

HY 11 FREE – HY 13 FREE – HY LONG TRAVEL

(IT) | PAG. 2 |

Questo manuale è redatto in originale in Italiano ed è disponibile in altre lingue nella sezione download del sito web www.atkbindings.com

STAMPATO IN ITALIA SU CARTA RICICLATA ♻️

(EN) | PAG. 21 |

This manual is a translation of the original Italian version. In case of doubt, please refer to the latest Italian edition available at www.atkbindings.com.

PRINTED IN ITALY ON RECYCLED PAPER ♻️

(DE) | PAG. 40 |

DE Dieses Handbuch ist die Übersetzung der italienischen Originalversion. Im Zweifelsfall gilt die aktuelle italienische Ausgabe auf www.atkbindings.com.

IN ITALIEN AUF RECYCELTEM PAPIER GEDRUCKT ♻️

(FR) | PAG. 60 |

FR Ce manuel est la traduction de la version originale italienne. En cas de doute, se référer à la dernière édition italienne disponible sur www.atkbindings.com.

IMPRIMÉ EN ITALIE SUR PAPIER RECYCLÉ ♻️



DANGER NOTICE

(IT) - Questo modello di attacco NON È CONFORME agli standard di sicurezza DIN/ISO e/o ASTM, né ad alcuna altra certificazione di sicurezza.

(EN) - This binding model is NOT COMPLIANT with DIN/ISO and/or ASTM safety standards, nor with any other safety certification.

(DE) - Dieses Bindungsmodell entspricht NICHT den Sicherheitsnormen DIN/ISO und/oder ASTM und keiner anderen Sicherheitszertifizierung.

(FR) - Ce modèle de fixation n'est PAS CONFORME aux normes de sécurité DIN/ISO et/ou ASTM, ni à aucune autre certification de sécurité.

ATK SPORTS S.R.L.

Via Ignazio Giunti 40, 41053, Maranello (MO), Italy, info@atkbindings.com

CONCEIVED, ENGINEERED AND MANUFACTURED IN MODENA, ITALY

1. CONFEZIONE.....	p.3
2. ISTRUZIONI PER L'USO.....	p.5
3. MANUTENZIONE E REVISIONE.....	p.10
4. SPECIFICHE IMPORTANTI.....	p.12
5. TERMINI DI GARANZIA.....	p.17
6. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.....	p.19
7. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO.....	p.19
8. TRACCIABILITÀ.....	p.20
9. CONTATTI E ASSISTENZA.....	p.20

All'interno di questa Quick Guide sono utilizzati i seguenti tipi di riquadro:



AVVISO DI PERICOLO

Questo tipo di riquadro indica la presenza di una situazione pericolosa. L'inosservanza delle istruzioni associate causa malfunzionamenti nel prodotto e può causare gravi lesioni all'utilizzatore e/o danni significativi a cose e/o terze parti.



ATTENZIONE

Questo tipo di riquadro indica la presenza di una situazione per cui l'inosservanza delle istruzioni associate potrebbe causare danni minori o malfunzionamenti nel prodotto



INFO

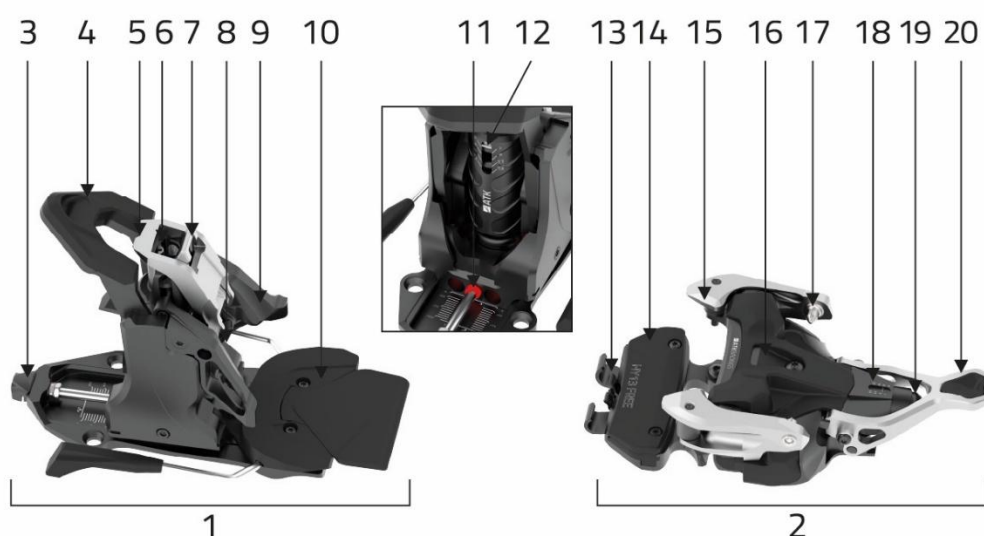
Questo tipo di riquadro offre consigli o suggerimenti che possono facilitare la lettura della guida o l'esecuzione di alcune operazioni.

1. CONFEZIONE

1.1 – CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

2x Puntale HY	1x Kit Crampon shim
2x Talloniera HY	1x Manuale di uso e manutenzione
1x Kit AFD per il puntale	1x Sigillo di responsabilità
1x Kit viti + porta rampant	1x Adesivo di avvertenza
1x Spessore di verifica AFD	

1.2 – IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI



1. TALLONIERA

- 3. Vite di regolazione della lunghezza scarpone
- 4. Leva
- 5. Primo alzatacco
- 6. Vite di regolazione dello sgancio verticale
- 7. Secondo alzatacco
- 8. Pastiglia
- 9. Ganascia
- 10. Skibrake
- 11. Indicatore E.R.S.
- 12. Scala di regolazione

2. PUNTALE

- 13. Porta Rampant
- 14. AFD
- 15. Forcelle
- 16. Cover
- 17. Puntalini
- 18. Scala di regolazione dello sgancio laterale
- 19. Vite di regolazione dello sgancio laterale
- 20. Leva

1.3 – SIGILLO DI RESPONSABILITÀ E SUA RIMOZIONE

Un Sigillo di Responsabilità è stato applicato sul prodotto da ATK SPORTS S.R.L. durante le operazioni di imballaggio. **La rimozione di questo sigillo DEVE ESSERE EFFETTUATA ESCLUSIVAMENTE dall'utilizzatore primario.** La rimozione del Sigillo di Responsabilità rappresenta la prova della completa, diretta, attenta e consapevole presa visione della totalità delle parti costituenti la presente Quick Guide confezionata assieme al prodotto. La rimozione del Sigillo di responsabilità rappresenta anche la piena presa di consapevolezza di tutte le parti e i paragrafi evidenziati dalle parole **"AVVISO DI PERICOLO"**.

Se il Sigillo di Responsabilità non è presente sull'attacco acquistato, NON UTILIZZARE il prodotto e contattare immediatamente ATK SPORTS S.R.L. all'indirizzo e-mail customercare@atkbindings.com per ricevere istruzioni sul da farsi. L'utilizzatore primario si assume la piena responsabilità di consegnare questa Quick Guide e il Sigillo di Responsabilità ad eventuali utilizzatori secondari di questo prodotto (anche se temporanei).



2. ISTRUZIONI PER L'USO

2.1 – USO PREVISTO

Questo attacco è progettato per essere utilizzato esclusivamente:

1. In attività di scialpinismo e freeride. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio.
2. Con scarponi e sci compatibili secondo ATK. La verifica di compatibilità tra attacco e scarpone e tra attacco e sci richiedono valutazioni complete e specifiche che solo un ATK Specialized Technician può condurre.
3. Da una persona adulta e consapevole dei rischi legati all'attacco
4. Se installato, tarato, regolato e mantenuto secondo le indicazioni ufficiali di ATK.

Questo attacco è progettato per funzionare correttamente:

1. Con un peso dell'utilizzatore che non superi i 110 Kg per HY 13 FREE e i 95 Kg per HY 11 FREE e le equivalenti versioni LONG TRAVEL
2. Con un livello tecnico di discesa con sci dell'utilizzatore che deve essere almeno intermedio. Questo attacco non è adatto ad imparare la tecnica di sci di discesa.

L'utilizzo al di fuori di questi limiti può compromettere la funzionalità del prodotto e condurre a situazioni pericolose.

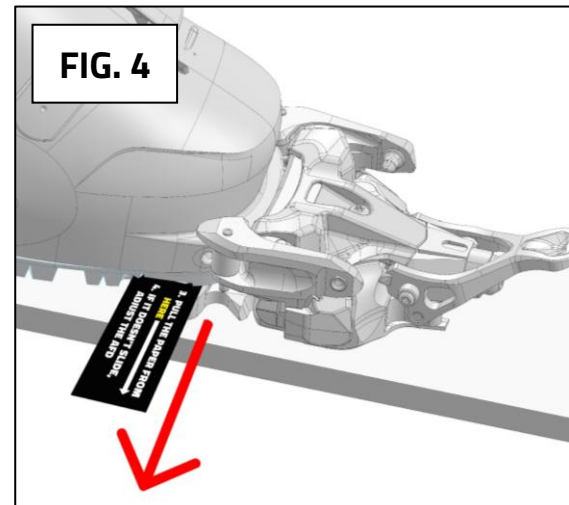
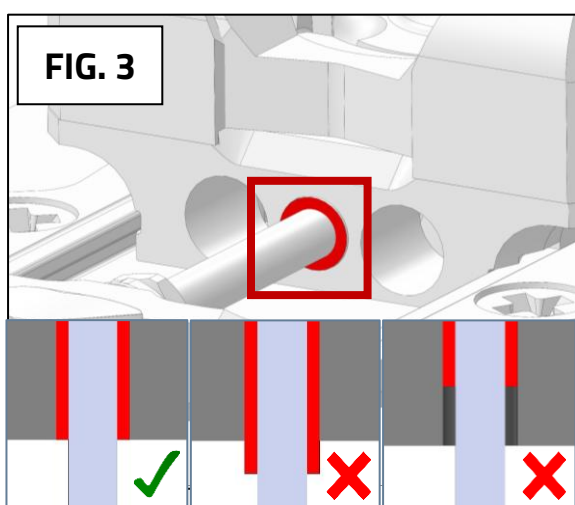
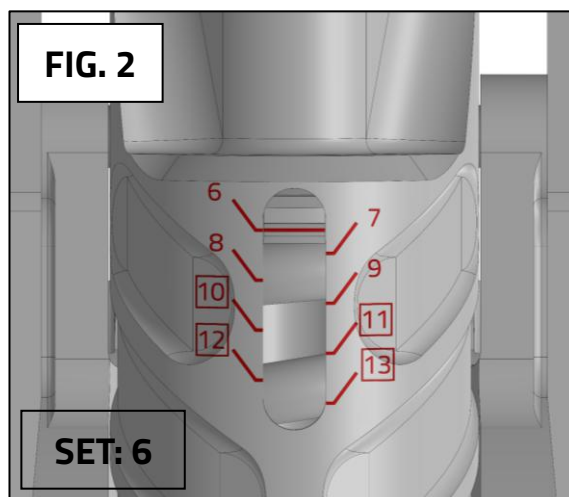
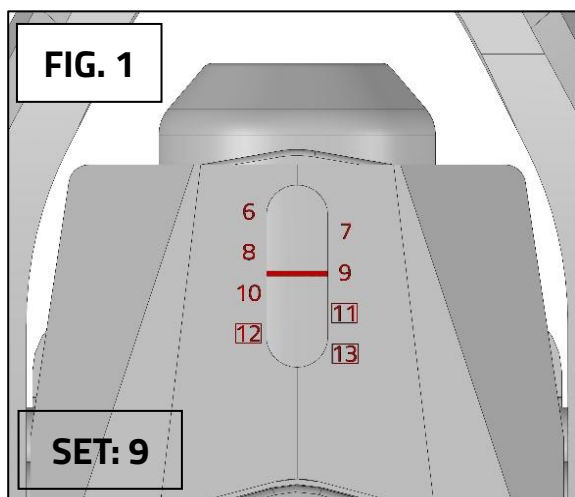


L'ATK Specialized Technician è una persona formata e certificata per eseguire una serie di operazioni, fra cui ispezionare, installare, allineare, regolare e mantenere gli attacchi ATK secondo le linee guida fornite da ATK. Tale figura è presente presso ogni rivenditore autorizzato.

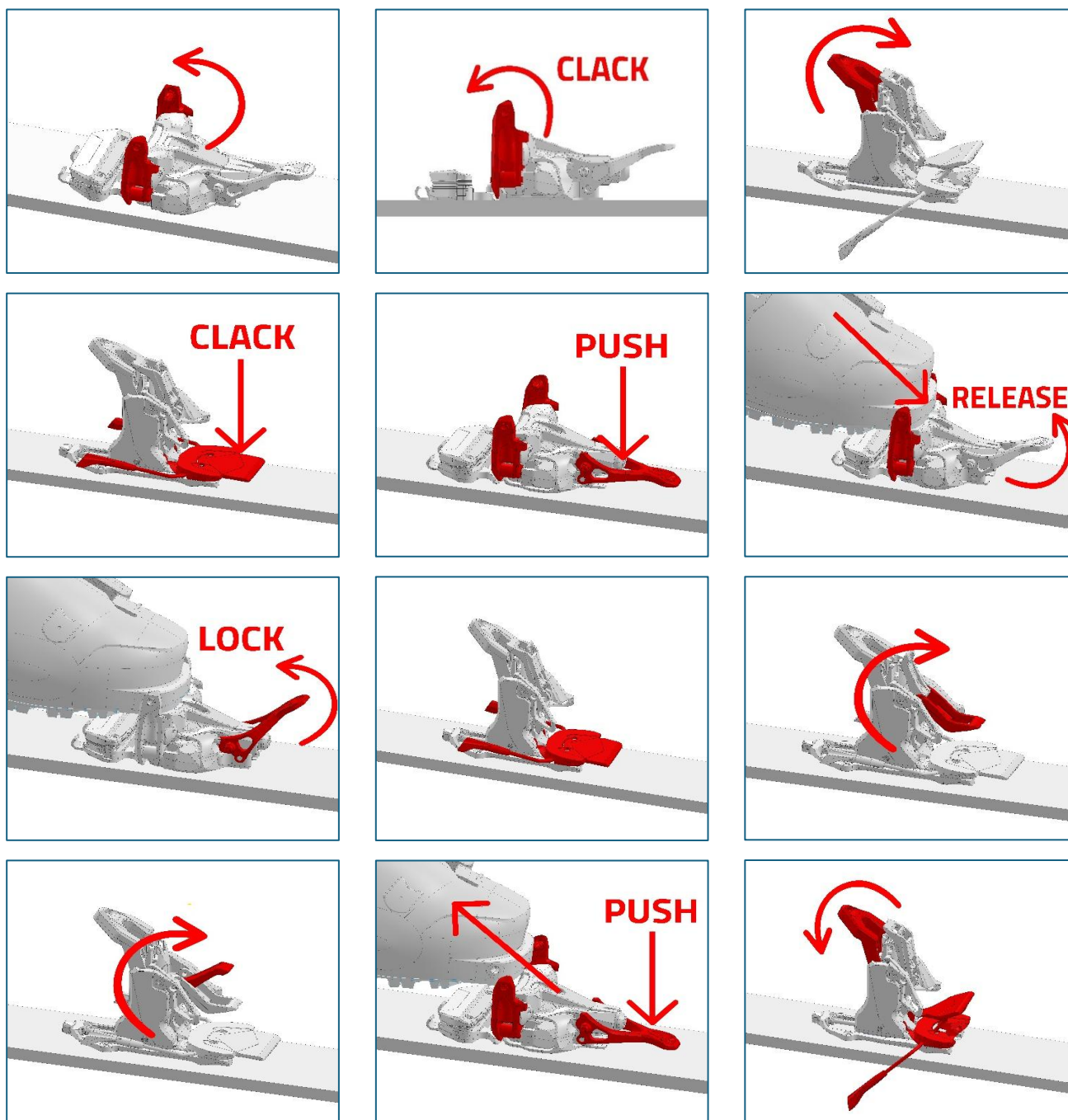
 AVVISO DI PERICOLO

Prima di ogni utilizzo verificare che:

1. I valori di sgancio impostati sull'attacco siano quelli desiderati, verificandoli sulle scale di regolazione del puntale (FIG. 1) e della talloniera (FIG. 2).
2. La lunghezza dell'attacco impostata sia adeguata allo scarpone che si sta per utilizzare, verificando il perfetto allineamento dell'indicatore ERS alla base della talloniera una volta inserito lo scarpone (FIG. 3).
3. Sia possibile sfilare lo spessore fornito in confezione dopo aver inserito lo scarpone nell'attacco in modalità di discesa avendo precedentemente appoggiato lo spessore sopra l'AFD (FIG.4). Un accoppiamento troppo preciso o con interferenza è pericoloso, l'exasperata ricerca della precisione nell'accoppiamento non porta alcun beneficio.



2.2 – MODALITÀ CAMMINATA/SALITA



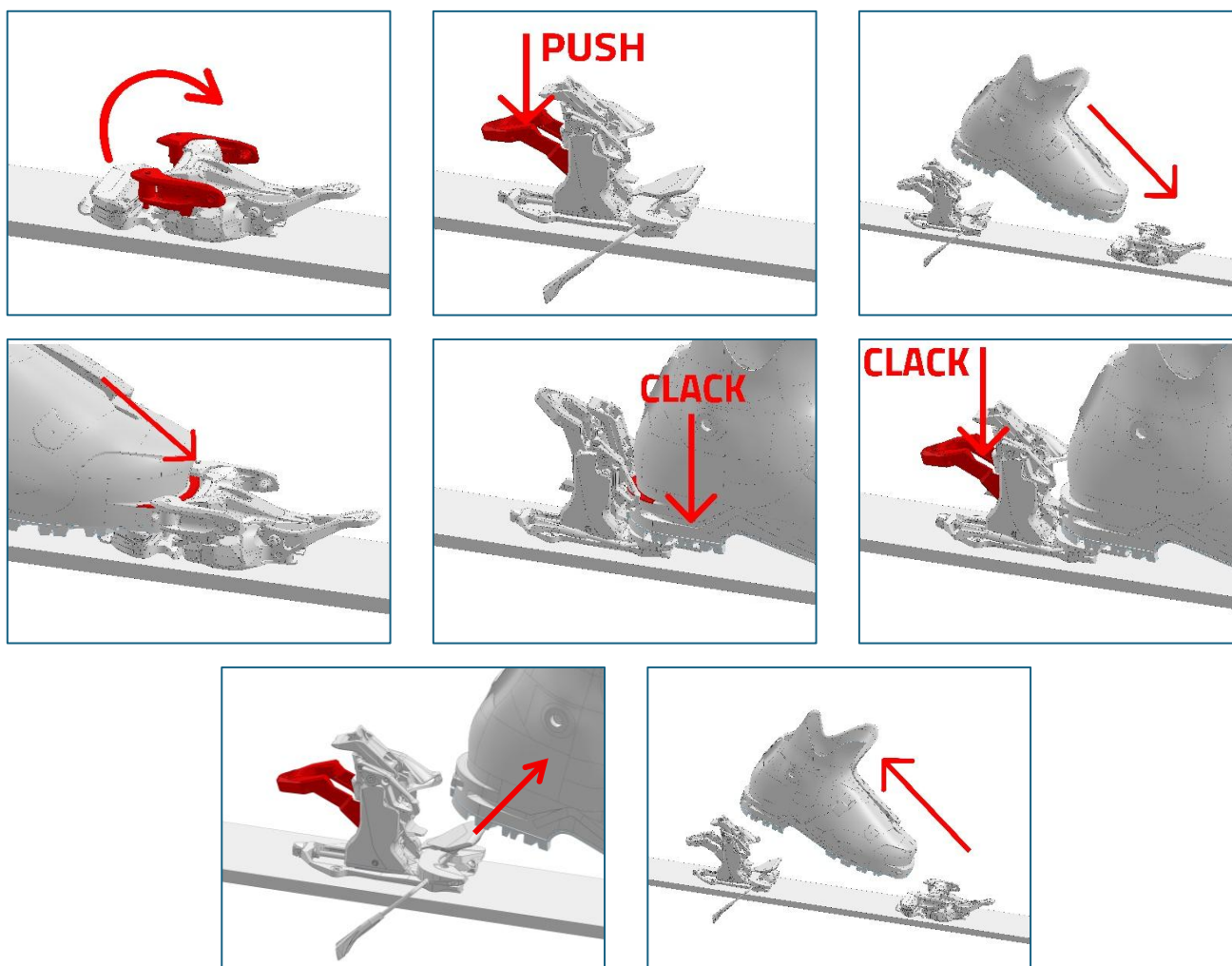
INFO

Per passare correttamente in modalità salita, le forcelle del puntale HY devono ruotare fino a scattare in posizione verticale, emettendo un "clack".

Se il movimento si interrompe prima dello scatto, o se il meccanismo è ostruito da neve/ghiaccio, la leva non riuscirà ad aprire le forcelle.

In caso di difficoltà nello step-in, verificare la posizione delle forcelle e pulire il puntale.

2.3 – MODALITÀ SCIATA/DISCESA

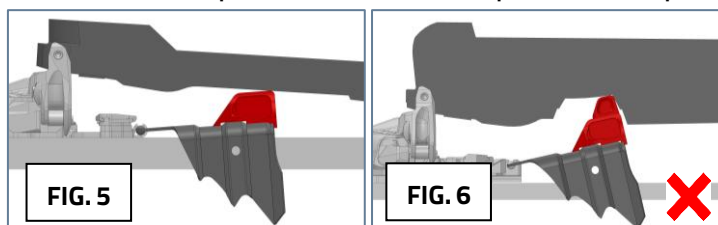


AVVISO DI PERICOLO

L'attacco è compatibile con il Rampant ATK RAXXX; per utilizzare il Rampant è necessario dotarlo dell'accessorio ATK Crampon Shim (FIG. 5), fornito nella confezione dell'attacco. Per verificare la compatibilità e selezionare la giusta combinazione scarpone-Crampon Shim-Rampant fare riferimento al manuale fornito nella confezione del Crampon Shim.

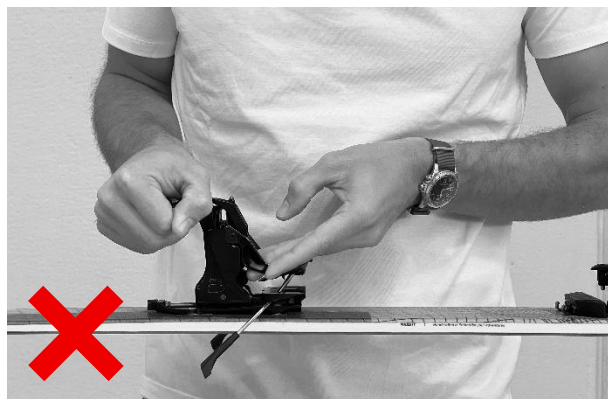
Rampant non prodotti da ATK NON sono compatibili con l'attacco.

HY LONG TRAVEL: Nel caso di scarponi con suola molto corta il Rampant dotato di Crampon Shim potrebbe incastrarsi nella zona posteriore della suola durante la rotazione (FIG. 6). In questo caso lo scarpone non è compatibile con l'uso del Rampant. L'utilizzo di uno scarpone non compatibile può portare alla rottura del Rampant o dell'attacco e quindi a situazioni pericolose per l'utilizzatore.



 AVVISO DI PERICOLO

La leva della talloniera comanda un potente meccanismo a molla. Durante l'azionamento con le mani, non toccare nessun'altra parte dell'attacco oltre alla leva e tenere sempre l'altra mano a distanza, per evitare il rischio di lesioni causate dallo scatto.



 ATTENZIONE

La leva di azionamento della talloniera è progettata per essere azionata con la mano o con un bastoncino da sci. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio, ad esempio l'azionamento con lo sci agganciato allo scarpone. Questi comportamenti possono causare danni alla talloniera.

 INFO

L'accumulo di neve o ghiaccio sulle parti mobili dell'attacco può comprometterne il corretto funzionamento. Verificare sempre che le parti mobili siano libere e rimuovere neve e ghiaccio prima e durante dell'uso.

3. MANUTENZIONE E REVISIONE

3.1 – MANUTENZIONE ORDINARIA

La manutenzione ordinaria può essere effettuata direttamente dall'utilizzatore dell'attacco. In caso di dubbi, rivolgersi a un ATK Specialized Technician per ottenere assistenza.

Dopo ogni utilizzo:

- Pulire accuratamente l'attacco da sporco, sale, sabbia o detriti, utilizzando acqua distillata; non utilizzare solventi chimici aggressivi.
- Conservare gli sci in un luogo asciutto e protetto; evitare il calore eccessivo (MAX 35 °C).
- Quando gli attacchi non vengono utilizzati, impostare la talloniera in modalità salita chiudendola, per preservare l'elasticità della molla.

Periodicamente (ogni 30 utilizzi):

- Lubrificare gli skibrake con il grasso ATK SG01
- Lubrificare le piste di scorrimento della ganascia con il grasso ATK SG01

Dopo un periodo medio-lungo di inattività (>3 mesi) e/o all'inizio di ogni stagione:

- È necessario far controllare il proprio set di sci da un ATK Specialized Technician, al fine di verificare lo stato di usura generale dell'attacco, la corretta funzionalità dei sistemi, la corretta taratura delle scale di regolazione e la corretta lubrificazione del prodotto.

3.2 – MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Ogniqualvolta si sospetti o si riscontri un componente danneggiato o difettoso o un malfunzionamento dell'attacco stesso o di uno dei suoi sistemi è necessario procedere con la manutenzione straordinaria per ripristinare il corretto funzionamento. Per richiedere manutenzione straordinaria recarsi presso un punto vendita autorizzato ATK o contattare direttamente ATK tramite il modulo online disponibile all'indirizzo <https://atkbindings.com/pages/technical-support>

3.3 – REVISIONE UFFICIALE

La revisione ufficiale deve essere svolta a 4 anni dalla data di acquisto del prodotto, e successivamente ogni 2 anni, al fine di verificare il buono stato delle parti del prodotto e la corretta funzionalità dell'intero sistema.

Per richiedere una revisione ufficiale recarsi presso un rivenditore autorizzato ATK o contattare direttamente ATK tramite il modulo online disponibile all'indirizzo <https://atkbindings.com/pages/technical-support>



AVVISO DI PERICOLO

Non sottoporre l'attacco a manutenzione e revisione entro le tempistiche previste può portare a malfunzionamenti dell'attacco che potrebbero creare situazioni pericolose per l'utilizzatore.



INFO

Per rivenditore autorizzato si intende un punto vendita riconosciuto da ATK, abilitato alla distribuzione dei prodotti ATK e al contatto diretto con i clienti per richieste tecniche o di assistenza. La lista dei rivenditori autorizzati è disponibile sul sito ATK all'indirizzo www.atkbindings.com.

4. SPECIFICHE IMPORTANTI



AVVISO DI PERICOLO

Questo attacco ATK NON è conforme agli standard di sicurezza DIN/ISO e/o ASTM, né ad alcuna altra certificazione di sicurezza.



AVVISO DI PERICOLO

Questo attacco ATK è stato concepito, sviluppato e progettato per le attività di sci alpinismo e freeride: le elevate prestazioni e l'estrema leggerezza possono influenzare e/o limitare le caratteristiche di affidabilità del prodotto e dei sistemi di sgancio in caso di caduta.



AVVISO DI PERICOLO

Quando il puntale è impostato in modalità WALK con la leva del puntale bloccata, lo scarpone rimane bloccato e i sistemi di sgancio non funzionano. In caso di caduta o altri eventi accidentali non avviene alcuno sgancio controllato.

Se dovesse verificarsi uno sgancio imprevisto dello scarpone in questa modalità, interrompere immediatamente l'attività e rivolgersi a un ATK Specialized Technician per avviare una PROCEDURA DI ASSISTENZA.



AVVISO DI PERICOLO

Ogni puntale deve essere utilizzato esclusivamente con la talloniera dello stesso modello e versione. Qualsiasi combinazione tra modelli differenti, modifica ai componenti, manomissione, uso di accessori non originali o utilizzo dell'attacco in modalità non prevista da ATK costituisce un uso improprio. Tali condizioni possono compromettere la funzionalità del prodotto, aumentare il rischio di guasti e lesioni, e comportano la decadenza immediata della garanzia.

 AVVISO DI PERICOLO

I valori di sgancio indicati sull'attacco sono da considerarsi sempre indicativi. Possono differire dai valori effettivi in funzione della configurazione, usura, e variabilità individuale dello scarpone e del sistema sci-attacco-scarpone.

 AVVISO DI PERICOLO

Durante la salita, un contatto accidentale o un impatto possono far passare la leva di bloccaggio dell'attacco dalla modalità WALK a quella SKI. Ciò rappresenta un pericolo per l'utilizzatore che può subire uno sgancio indesiderato dello scarpone dall'attacco con conseguente rischi di caduta o scivolamento e la possibilità di procurare danni a sé stesso o a terzi. Controllare frequentemente la corretta posizione e stabilità della leva di bloccaggio del puntale, soprattutto in caso di urti accidentali e durante i dietro-front.

 AVVISO DI PERICOLO

L'attacco è dotato di potenti sistemi elastici. Qualsiasi attivazione involontaria o impropria di questi sistemi è pericolosa per la sicurezza dell'utilizzatore e/o di terzi. Maneggiare sempre questi attacchi con la dovuta attenzione. Anche al di fuori dell'uso (es. trasporto, conservazione o movimentazione), l'attacco deve essere gestito unicamente da persone adulte e consapevoli dei rischi ad esso correlati, e custodito in modo da impedirne l'accesso a chiunque altro, specialmente dei bambini.

 AVVISO DI PERICOLO

Prima di qualsiasi utilizzo, controllare che gli scarponi e gli attacchi siano completamente liberi da ghiaccio, sporcizia, detriti o qualsiasi altro corpo estraneo che possa causare un malfunzionamento delle regolari funzioni degli attacchi.



AVVISO DI PERICOLO

Questo attacco può essere utilizzato solo con scarponi conformi agli standard ISO 9523 – Alpine Touring Boots, ISO 23223 – GripWalk Boots e ISO 5355 – Alpine Boots in buono stato e senza evidenti segni di usura. La verifica di compatibilità tra l'attacco e uno scarpone richiede una valutazione completa e specifica che solo un ATK Specialized Technician può condurre. Ripetere sempre la verifica di compatibilità ogni volta che si intende utilizzare l'attacco con uno scarpone diverso. Gli scarponi da sci con soffietto o gli scarponi standard NTN con inserti Tech non sono compatibili.



AVVISO DI PERICOLO

In caso di dubbi sulla perfetta funzionalità di uno o più componenti dell'attacco, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'attacco e rivolgersi a un ATK Specialized Technician per avviare una PROCEDURA DI ASSISTENZA.



ATTENZIONE

Le operazioni di installazione, verifica di compatibilità con sci e scarpone, regolazione e taratura dell'attacco e di eventuali accessori devono essere eseguite esclusivamente da un ATK Specialized Technician certificato. Qualsiasi operazione fai-da-te o eseguita da un tecnico non in possesso di un certificato valido di ATK Specialized Technician è vietata perché può comportare maggiori rischi per l'utilizzatore e di terzi, o per le attrezzature come attacchi, accessori, sci e scarponi.



ATTENZIONE

Non rimuovere l'adesivo di avvertenze applicato nella zona del puntale dall'ATK Specialized Technician durante l'installazione dell'attacco sullo sci.

 ATTENZIONE

Durante il trasporto (es. tetto dell'auto, zaino, bicicletta, ecc.) proteggere sempre gli attacchi da agenti esterni (es. sale) che potrebbero danneggiare o alterare il regolare funzionamento degli stessi. Verificare al termine del trasporto che l'attacco non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto.

 ATTENZIONE

Lo sci alpinismo e il freeride, come molte altre attività di montagna, sono sport pericolosi, che possono causare lesioni agli stessi sciatori e/o a terzi. Nella pratica dello scialpinismo e del freeride possono verificarsi situazioni pericolose e/o imprevedibili; non sopravvalutare mai le proprie capacità, non sciare mai se malati o feriti o sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe. Non affrontare le attività da soli. L'utilizzatore è responsabile della propria condotta e della valutazione dei rischi ambientali e personali.

 INFO

L'uso di uno SKIBRAKE o di un lacciolo (es. SBC02 - KEVLAR CORE LEASH) è fortemente consigliato per limitare il rischio di perdere lo sci e quindi di causare danni a cose e/o a terzi. In caso di neve fresca e profonda o di neve dura o ghiacciata, l'efficacia dello skibrake si riduce drasticamente: in tali condizioni di neve si raccomanda l'uso di un lacciolo. Se si scia sulle piste, controllare le leggi/regolamenti locali riguardanti l'uso di SKIBRAKE o di un lacciolo.

 INFO

Alcune funzioni dell'attacco possono essere operate con l'ausilio di un bastoncino da sci, ma questa modalità d'uso può generare graffi o usura precoce sull'attacco. Si consiglia di operare manualmente ogni regolazione.

 INFO

Conservare con cura la presente QUICK GUIDE e il SIGILLO DI RESPONSABILITÀ (cartellino applicato all'attacco) per consentire all'utilizzatore di consultarli in caso di necessità e per adempiere all'obbligo di trasferirli a qualsiasi utilizzatore secondario del prodotto.

 INFO

Le immagini inserite in questa guida sono puramente illustrative e ATK si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica al design tecnico o grafico del prodotto in qualsiasi momento. Nella guida vengono usate immagini di prodotti a titolo esemplificativo che possono differire anche sostanzialmente dal modello particolare a cui la guida si rivolge.

5. TERMINI DI GARANZIA

ATK garantisce che il prodotto è esente da difetti di fabbricazione o di materiale per un periodo di anni due (2), ai sensi del Decreto Legislativo del 4 novembre 2021, n. 170, a partire dalla data di consegna del bene acquistato presso un rivenditore autorizzato dei prodotti ATK o delle rispettive versioni OEM.

La copertura della garanzia è subordinata alle seguenti condizioni; l'attacco:

1. È accompagnato dalla prova d'acquisto; in mancanza di essa, la decorrenza della garanzia sarà determinata dalla data di consegna al consumatore secondo le evidenze disponibili (es. spedizione, ricevuta, contratto). In assenza di ogni altra documentazione, potrà essere utilizzata come extrema ratio la data di uscita del prodotto dai magazzini ATK.
2. È stato installato, tarato e regolato da un ATK Specialized Technician oppure da altri soggetti, a condizione che il difetto non sia in alcun modo – neppure in via indiretta o consequenziale – riconducibile a errori di installazione, taratura o regolazione.
3. È stato utilizzato secondo l'uso previsto (capitolo 2.1 di questo manuale) e nel rispetto delle indicazioni fornite nella documentazione tecnica ATK (es. Sigillo di responsabilità, Quick Guide, ecc.).
4. È stato mantenuto e revisionato secondo quanto indicato in questa Quick Guide; eventuali difetti riconducibili – anche in via indiretta o consequenziale – a negligenza nella manutenzione non sono coperti da garanzia.

La garanzia non si applica in caso di:

- Uso non previsto del prodotto, in particolare se non conforme a quanto indicato nel capitolo 2.1 di questo manuale.
- Difetti riconducibili a installazione, regolazione, taratura o verifiche di compatibilità errate, non conformi alle indicazioni tecniche ATK o eseguite da soggetti non qualificati.
- Danni derivanti dall'utilizzo con scarponi, sci o accessori non compatibili secondo gli standard tecnici ATK o compromessi da usura eccessiva.
- Difetti derivanti da mancata o scorretta manutenzione, secondo quanto descritto nel capitolo 3 di questo manuale.
- Difetti derivanti da modifiche, manomissioni o sostituzioni effettuate con componenti non originali ATK, o dall'impiego di componenti originali ATK su modelli per cui non sono espressamente previsti.

- Danni da urti, cadute o uso non prudente o disattento.
- Acquisto di prodotti usati o da soggetti non autorizzati, solo nel caso in cui il prodotto risulti già utilizzato o alterato e non sia possibile verificare la conformità originale o la tracciabilità dell'acquisto; in questi casi, la durata della garanzia è limitata a 12 mesi.
- Prodotti forniti in comodato d'uso o in omaggio, come quelli destinati ad atleti, ambassador o attività promozionali. I prodotti DEMO/TEST sono considerati beni usati e, se venduti come tali con accettazione espressa da parte del consumatore, sono coperti da garanzia legale limitata a 12 mesi.
- Usura accelerata da sovraccarico o impiego oltre i limiti tecnici dichiarati.
- Normale consumo di parti soggette a usura, disponibili come ricambi (es. molle, inserti, componenti mobili).

La richiesta di attivazione della garanzia può essere inoltrata tramite un ATK Specialized Technician oppure compilando l'apposito modulo online disponibile su: www.atkbindings.com/en/technical-support

Una volta verificato il rispetto delle condizioni di garanzia, ATK si impegna a eseguire la riparazione o sostituzione del prodotto, ove applicabile, nel minor tempo tecnicamente possibile e comunque entro un termine ragionevole.

In caso di difetto coperto da garanzia, il consumatore ha diritto alla riparazione o alla sostituzione del prodotto, a sua scelta, salvo che la soluzione richiesta sia oggettivamente impossibile o eccessivamente onerosa per ATK. In tali circostanze, il servizio assistenza ATK – in dialogo con il cliente – proporrà la soluzione tecnicamente più idonea tra sostituzione parziale, integrale o riparazione del prodotto, con l'obiettivo di garantire il miglior risultato possibile nel rispetto dei diritti di legge.

Le parti sostituite da ATK, indipendentemente dalla natura dell'intervento (in garanzia, parziale o servizio a pagamento), beneficiano di un'estensione di garanzia di 6 mesi dalla data dell'intervento.

Il prodotto dovrà essere restituito completo in tutte le sue parti e, ove possibile, nella confezione originale o, in alternativa, in un imballaggio idoneo a proteggerlo durante il trasporto.

ATK non è responsabile per ritardi derivanti da cause di forza maggiore o da fattori non direttamente a essa riconducibili. Per ulteriori informazioni è possibile contattare il servizio clienti ATK all'indirizzo: customercare@atkbindings.com

6. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Gli attacchi ATK non sono certificati secondo standard DIN/ISO o ASTM. Tuttavia, sono progettati e realizzati secondo criteri di sicurezza propri, con l'obiettivo di offrire il miglior equilibrio possibile tra prestazioni, affidabilità e leggerezza. Per tali ragioni, sono destinati esclusivamente a utilizzatori esperti e consapevoli, come specificato nella presente guida.

L'utilizzo dei prodotti ATK presuppone la lettura e comprensione della presente guida e di tutta la documentazione ufficiale resa disponibile dal produttore, anche tramite il sito www.atkbindings.com. È responsabilità dell'utilizzatore seguire scrupolosamente le istruzioni tecniche, gli avvisi di pericolo e ogni altra indicazione riportata nei suddetti materiali.

ATK non risponde di danni derivanti da un'applicazione scorretta, incompleta o non conforme delle istruzioni. Fatti salvi i diritti inderogabili previsti dalla legge, ATK non risponde di danni indiretti o consequenziali derivanti da un uso improprio, negligente o non autorizzato del prodotto.

La responsabilità di ATK per danni causati da difetti di prodotto resta disciplinata dal Codice del Consumo (D.Lgs. 206/2005, artt. 114–127). Nessuna ulteriore garanzia – espressa o implicita – è riconosciuta da ATK SPORTS S.R.L. oltre a quanto specificamente indicato nel capitolo "Termini di garanzia".

Le immagini e le descrizioni incluse in questa guida sono puramente indicative. ATK SPORTS S.R.L. si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento prodotti, processi o contenuti descritti nel presente documento.

Fatti salvi eventuali aggiornamenti normativi successivi alla pubblicazione della presente guida, che potranno richiedere revisioni o integrazioni non qui presenti.

7. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

L'attacco ATK è interamente composto da componenti riciclabili o smaltibili. Ogni componente può essere separato dagli altri per essere riciclato o smaltito singolarmente in maniera responsabile.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento del prodotto rivolgersi al produttore agli indirizzi indicati al capitolo 9.



8. TRACCIABILITÀ

Se necessario risalire alle informazioni dell'articolo, fare riferimento ai codici identificativi presenti sulla confezione e sul prodotto come in questo esempio:



Il codice **HY13FB.10225AB0003** reperibile sulla confezione:

- **HY13FB** indica il prodotto
- **102** indica la taglia dello ski brake.
- **25** indica l'anno di produzione
- **AB0003** è un codice seriale univoco del prodotto.



Il codice **PHY13FB25BB0072** reperibile sul puntale:

- **PHY13FB** indica il modello di puntale, in questo caso puntale HY13 Free Black.
- **25** indica l'anno di produzione del prodotto.
- **BB0072** è un codice seriale univoco del puntale.



Il codice **THY13FB25CB0157** reperibile sulla talloniera:

- **THY13FB** indica il modello di talloniera, in questo caso talloniera HY13 Free Black.
- **25** indica l'anno di produzione del prodotto.
- **CB0157** è un codice seriale univoco della talloniera.

9. CONTATTI E ASSISTENZA

Per qualsiasi ulteriore informazione contattare ATK ai seguenti indirizzi:

ATK SPORTS S.R.L.

Via Ignazio Giunti 40, 41053, Maranello (MO), Italia

V.A.T. CODE: 03664320367

CONTATTO GENERALE: info@atkbindings.com

CUSTOMER CARE (INFO PRODOTTO): customercare@atkbindings.com

AFTER SALES SERVICE (GARANZIA/SERVICE): service@atkbindings.com

Per favore, ricicla questo manuale quando non utilizzerai più l'attacco.



1. PACKAGE	p.22
2. INSTRUCTIONS FOR USE	p.24
3. MAINTENANCE AND INSPECTION	p.29
4. IMPORTANT SPECIFICATIONS	p.31
5. WARRANTY TERMS	p.36
6. PRODUCT LIABILITY LIMITATION	p.38
7. DISPOSAL AND RECYCLING	p.38
8. TRACEABILITY	p.39
9. CONTACTS AND SUPPORT	p.39

The following boxes are used in this Quick Guide:



DANGER NOTICE

This kind of box indicates the presence of a hazardous situation. Failure to follow the associated instructions may result in product malfunction and could lead to serious injury or death for the user and/or significant damage to property and/or others.



CAUTION

This kind of box indicates the presence of a situation where failure to follow the associated instructions could result in minor damage or product malfunction.



INFO

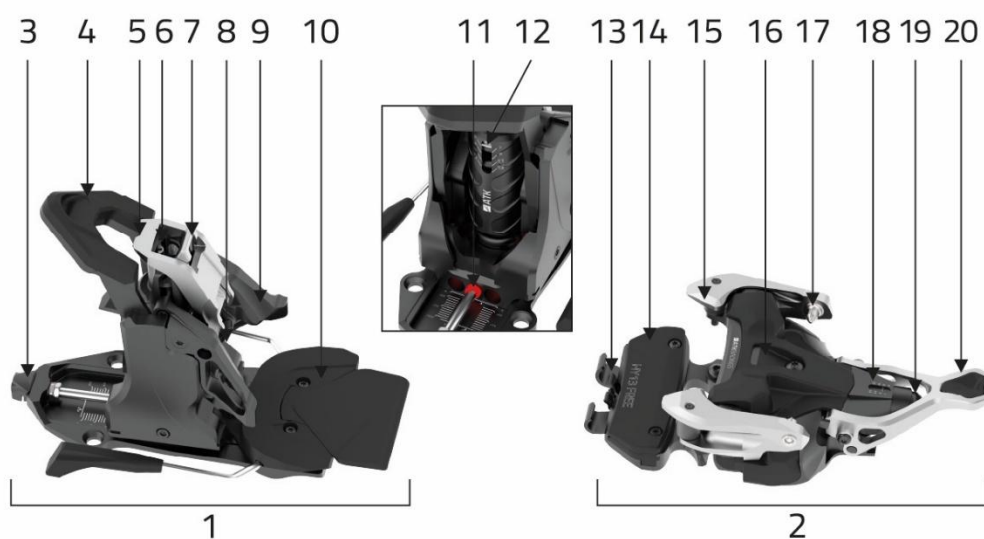
This type of box provides advice or tips that may facilitate reading the guide or performing specific operations.

1.PACKAGE

1.1 – CONTENTS OF THE PACKAGE

2x HY Toe Piece	1x Kit Crampon shim
2x HY Heel Piece	1x User and maintenance manual
1x Toe Piece AFD kit	1x Liability seal
1x Screws kit + Rampant holder	1x Warning Label
1x AFD verification paper	

1.2 - IDENTIFICATION OF COMPONENTS



1. HEEL PIECE

- 3. Boot length adjustment screw
- 4. Lever
- 5. First heel riser
- 6. Vertical release adjustment screw
- 7. Second heel riser
- 8. Pad
- 9. Heel cup
- 10. Skibrake
- 11. E.R.S. indicator
- 12. Vertical release scale

2. TOE PIECE

- 13. Rampant holder
- 14. AFD
- 15. Arms
- 16. Cover
- 17. Pins
- 18. Lateral release scale
- 19. Lateral release adjustment scale
- 20. Lever

1.3 – LIABILITY SEAL AND ITS REMOVAL

A Liability seal has been applied to the product by ATK SPORTS S.R.L. during the packaging process. **The removal of this seal MUST BE CARRIED OUT EXCLUSIVELY by the primary user.** The removal of the Liability Seal represents the full, direct, careful and conscious acknowledgement of the integrity of the parts forming this Quick Guide, packed together with the product. The removal of the Liability Seal also indicates full awareness of all sections and paragraphs highlighted with the words **"DANGER NOTICE"**. If the Liability Seal is not present on the purchased binding, DO NOT USE the product and immediately contact ATK SPORTS S.R.L. at the email address customercare@atkbindings.com for further instructions. The primary user assumes full responsibility for providing this Quick Guide and the Liability Seal to any secondary users of this product (even if temporary).



2. INSTRUCTION FOR USE

2.1 – INTENDED USE

This binding is designed to be used exclusively:

1. For ski mountaineering and freeride activities. Any other use must be considered improper.
2. With compatible boots and skis according to ATK specifications.
Compatibility checks between binding and boot, and between binding and skis, require complete and specific assessments that only an ATK Specialized Technician can perform.
3. By an adult who is fully aware of the risks associated with the binding.
4. If installed, adjusted, calibrated, and maintained according to ATK official instructions.

This binding is designed to function correctly:

1. With a user weight not exceeding 110 kg for HY 13 FREE and 95 kg for HY 11 FREE, as well as the corresponding LONG TRAVEL versions.
2. With an at least intermediate skier's technical level for downhill. This binding is not suitable for learning downhill skiing techniques

Use outside these limits may compromise product functionality and lead to hazardous situations.

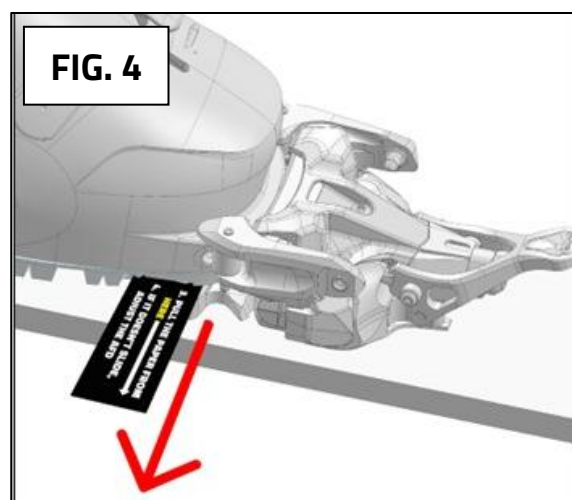
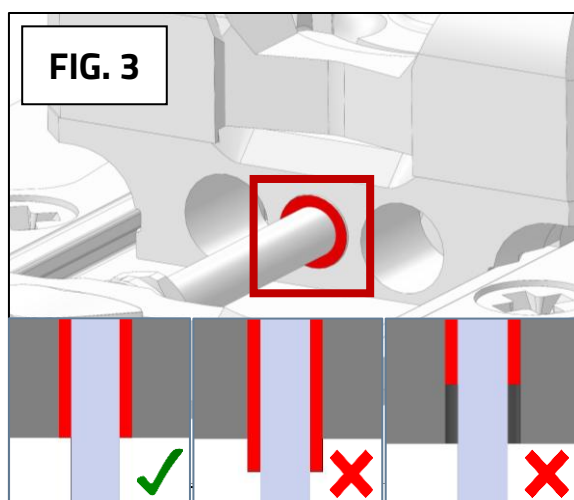
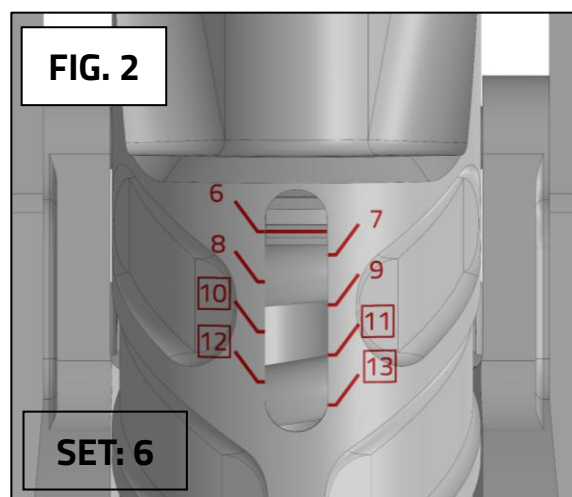
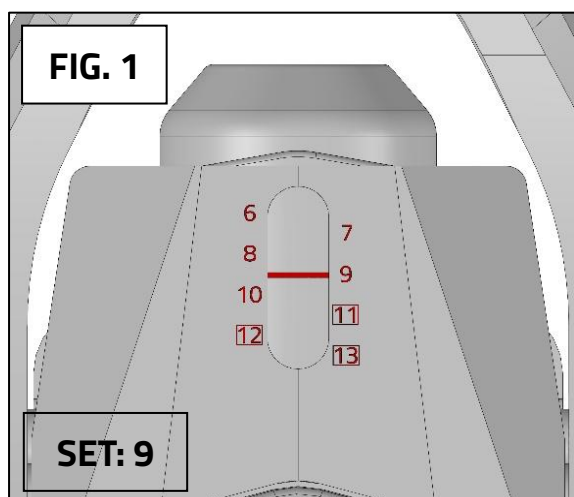


The ATK Specialized Technician is a trained and certified individual qualified to perform a range of operations, including inspecting, installing, aligning, adjusting, and maintaining ATK bindings in accordance with the guidelines provided by ATK. This figure is available at every authorized dealer.

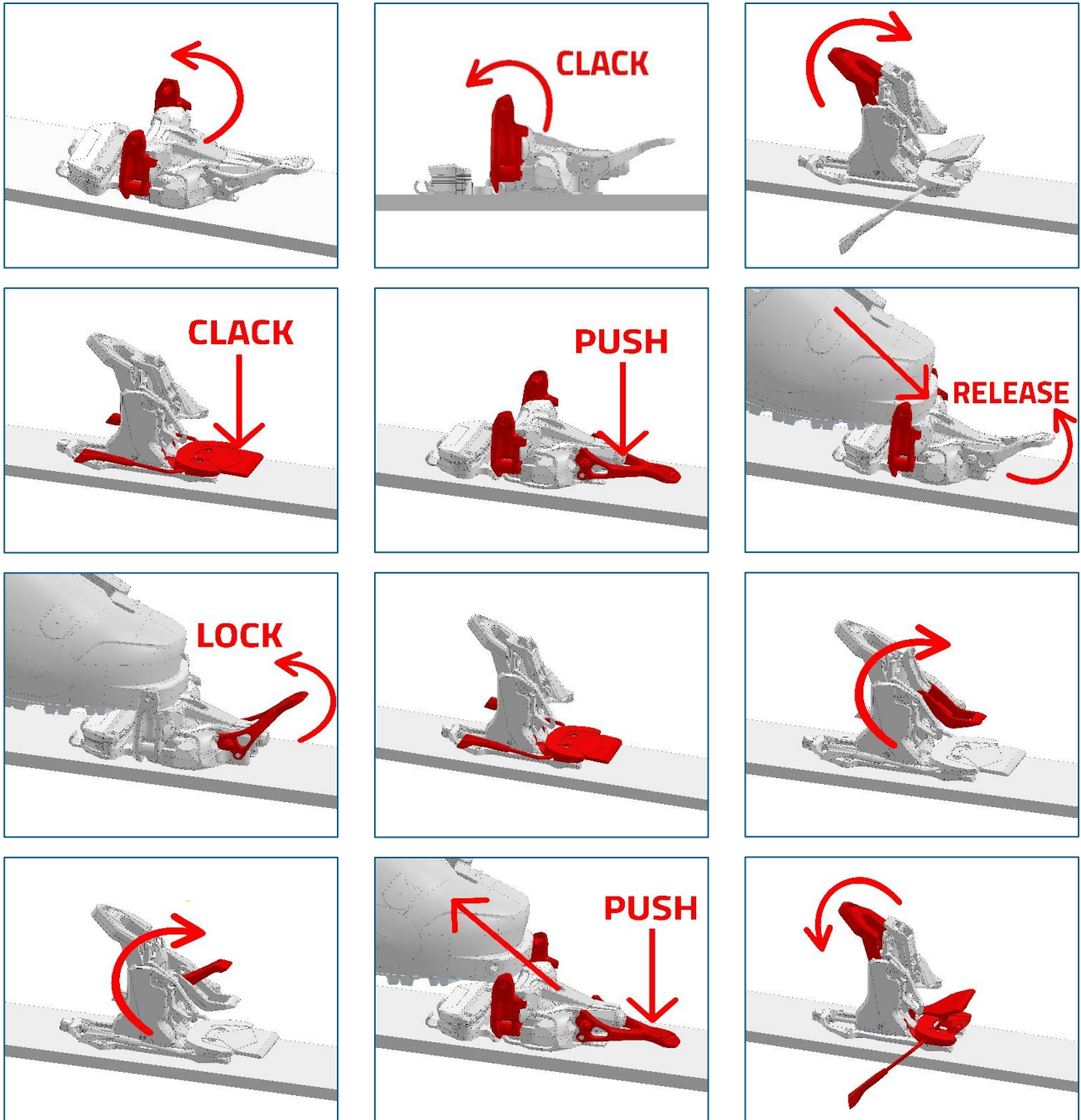
 DANGER NOTICE

Before each use, check that:

1. The release values set on the binding are the desired ones, checking them on the adjustment scales of the toe piece (FIG.1) and heel piece (FIG.2).
2. The binding length is appropriate for the user's boot, by ensuring perfect alignment of the ERS indicator with the base of the heel piece once the boot is inserted (FIG.3).
3. It must be possible to remove the spacer supplied in the package after inserting the boot into the binding in ski mode, having previously placed the spacer on top of the AFD (FIG.4). A too-tight or interfering fit is dangerous; an excessive pursuit of precision in the coupling brings no benefit.



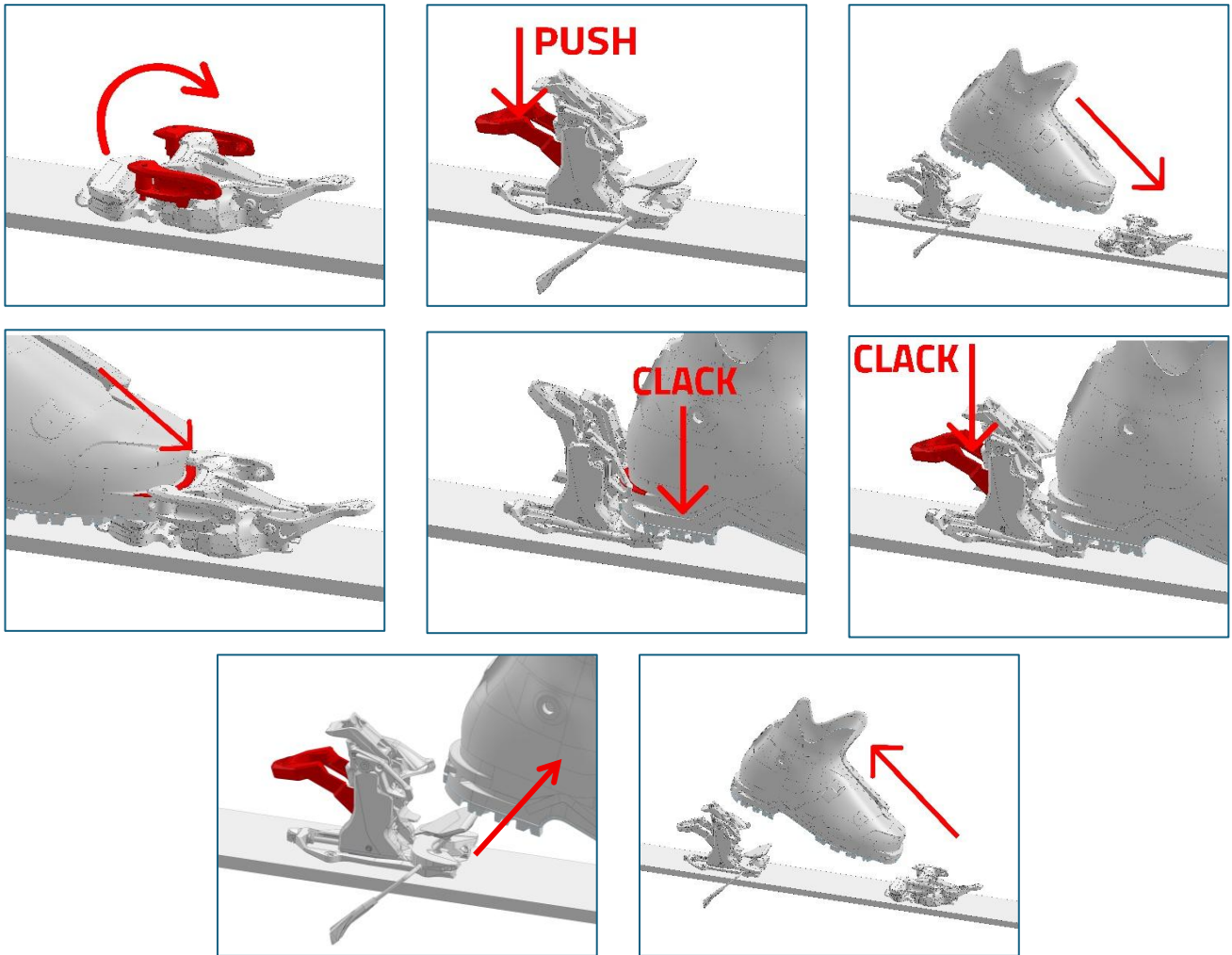
2.2 – WALKING/UPHILL MODE



INFO

To correctly switch to uphill mode, the HY toe pieces arms must fully rotate until they snap into the vertical position, emitting a "clack". If the movement stops before the snap, or if the mechanism is obstructed by snow or ice, the lever will not be able to open the arms. In case of difficulty during the step-in, check the position of the arms and clean the toe piece.

2.3 – SKIING/DOWNHILL MODE

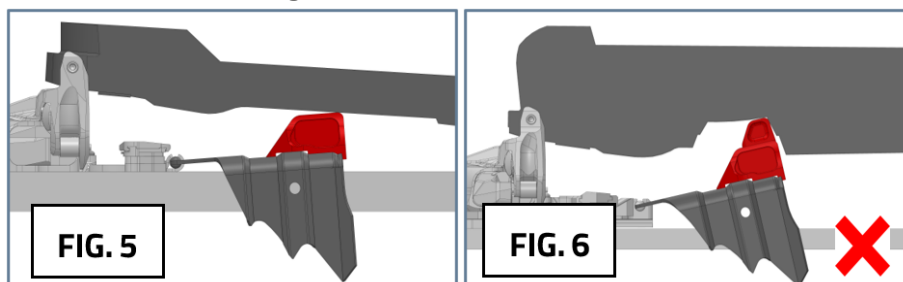


DANGER NOTICE

The binding is compatible with the ATK RAXXX Rampant; to use the Rampant, it must be equipped with the ATK Crampon Shim accessory (FIG. 5), supplied in the binding packaging. To verify compatibility and select the correct boot–Crampon Shim–Rampant combination, refer to the manual supplied in the Crampon Shim packaging.

Rampants not manufactured by ATK are NOT compatible with the binding.

HY LONG TRAVEL: In the case of boots with a very short sole, the Rampant equipped with the Crampon Shim may interfere with the rear area of the sole during rotation (FIG. 6). In this case, the boot is not compatible with the use of the Rampant. Using a non-compatible boot may lead to damage to the Rampant or the binding and may therefore result in dangerous situations for the user.



 DANGER NOTICE

The heel lever operates a powerful spring mechanism. When activating it by hand, do not touch any other part of the binding besides the lever, and always keep your other hand at a safe distance to avoid the risk of injury caused by the lever's snap.



 CAUTION

The heel piece lever is designed to be operated by hand or with a ski pole. Any other use is considered improper, for example operating it while the ski is attached to the boot. Such actions may cause damage to the heel piece.

 INFO

The accumulation of snow or ice on the moving parts of the binding may compromise its proper functioning. Always check that the moving parts are clear and, if necessary, remove snow and ice before and during use.

3. MAINTENANCE AND INSPECTION

3.1 – REGULAR MAINTENANCE

Routine maintenance can be performed directly by the binding user. In case of doubts, contact a specialized ATK TECHNICIAN for assistance.

After each use:

- Thoroughly clean the binding from dirt, salt, sand, or debris using distilled water; do not use harsh chemical solvents.
- Store the skis in a dry and protected place; avoid excessive heat (MAX 35°C).
- When the bindings are not in use, set the heel piece to the downhill mode by closing it, to preserve the elasticity of the spring.

Periodically (every 30 uses):

- Lubricate the ski brakes with the original ATK grease (SG01).
- Lubricate the heel cup sliding tracks with ATK grease (SG01).

After a medium-long period of inactivity (>3 months) and/or at the beginning of each season:

- It is necessary to have your ski set checked by An ATK Specialized Technician to verify the general wear condition of the binding, the correct functionality of the systems, the proper calibration of the adjustment scales, and the correct lubrication of the product.

3.2 – EXTRAORDINARY MAINTENANCE

Whenever a damaged or defective component is suspected or a malfunction of the binding or any of its systems is detected, extraordinary maintenance is required to restore proper functioning. To request extraordinary maintenance, visit an authorized ATK dealer or contact ATK directly through the online form available at <https://atkbindings.com/pages/technical-support>.

3.3 – OFFICIAL INSPECTION

The official inspection must be carried out 4 years from the product's purchase date, and subsequently every 2 years, to verify the good condition of the product's components and the proper functionality of the entire system. To request an official inspection, visit an authorized ATK dealer or contact ATK directly through the online form available at <https://atkbindings.com/pages/technical-support>.



DANGER NOTICE

Failure to carry out maintenance and inspection of the binding within the prescribed timeframes may lead to binding malfunctions that could potentially create hazardous situations for the user.



INFO

An authorized retailer is a sales point recognized by ATK, authorized to distribute ATK products and to interact directly with customers for technical or service-related inquiries. The list of authorized retailers is available on the ATK website at www.atkbindings.com.

4. IMPORTANT SPECIFICATIONS



DANGER NOTICE

This ATK binding is NOT compliant with DIN/ISO and/or ASTM safety standards, nor with any other safety certification.



DANGER NOTICE

This ATK binding has been conceived, developed, and designed for ski mountaineering and freeride activities: its high performance and extreme lightness may influence and/or limit the reliability of the product and the release systems in the event of a fall.



DANGER NOTICE

When the toe piece is set to WALK mode with the toe lever locked, the boot remains blocked and the release systems do not function. In the event of a fall or other accidental event, no controlled release will occur. If an unexpected boot release occurs in this mode, immediately stop activity and contact an ATK Specialized Technician to initiate a SERVICE PROCEDURE.



DANGER NOTICE

Each toe piece must be used exclusively with the heel piece of the same model and version. Any combination of different models, modification of components, tampering, use of non-original accessories, or use of the binding in any manner not intended by ATK constitutes misuse. Such conditions may compromise product functionality, increase the risk of malfunction and injury, and will immediately void the ATK warranty.



DANGER NOTICE

The release values indicated on the binding are to be considered indicative only. Actual values may differ depending on the configuration, wear, and individual variability of the boot and the ski-binding-boot system.



DANGER NOTICE

During uphill travel, accidental contact or impact may switch the binding lever from WALK to SKI mode. This poses a risk to the user, who may experience an unintended boot release from the binding, resulting in a fall or slip and the possibility of injury to themselves or damage to third parties. Frequently check the correct position and stability of the toe lever, especially in the case of accidental impacts and during kick turns.



DANGER NOTICE

The binding is equipped with powerful elastic systems. Any unintentional or improper activation of these systems is dangerous for the safety of the user and/or others. Always handle these bindings with due care. Even when not in use (e.g. during transport, storage, or handling), the binding must be managed only by adults aware of the related risks and kept in a way that prevents access by anyone else, especially children.



DANGER NOTICE

Before each use, check that boots and bindings are completely free of ice, dirt, debris, or any other foreign objects that could compromise the proper functioning of the bindings.



DANGER NOTICE

This binding can only be used with boots compliant with ISO 9523 – Alpine Touring Boots, ISO 23223 – GripWalk Boots, and ISO 5355 – Alpine Boots, in good condition and without visible signs of wear. Compatibility between the binding and a boot requires a complete and specific assessment that only an ATK Specialized Technician can perform. Always repeat the compatibility check whenever the binding is used with a different boot. Ski boots with bellows or standard NTN boots with Tech inserts are not compatible.



DANGER NOTICE

In case of doubt about the proper functionality of one or more binding components, immediately discontinue use of the binding and contact an ATK Specialized Technician to initiate a SERVICE PROCEDURE.



CAUTION

The installation, compatibility check with ski and boot, adjustment, and calibration of the binding and any accessories must be carried out exclusively by a certified ATK Specialized Technician. Any do-it-yourself operation or work performed by a technician who does not hold a valid ATK Specialized Technician certificate is prohibited, as it may pose increased risks to the user and to others, as well as to equipment such as bindings, accessories, skis, and boots.



CAUTION

Do not remove the warning label applied to the toe area by the ATK Specialized Technician during installation of the binding on the ski.

 CAUTION

During transport (e.g. car roof, backpack, bicycle, etc.) always protect the bindings from external agents (e.g. salt) that could damage or alter their proper functioning. After transport, check that the binding has not been damaged during transit.

 CAUTION

Ski mountaineering and freeride, like many other mountain activities, are inherently dangerous activities that may result in serious injury or death to the skier and/or others. Dangerous and/or unpredictable situations may arise in the practice of ski mountaineering and freeride; never overestimate your abilities, never ski when ill, injured, or under the influence of alcohol, drugs, or medication. Do not undertake these activities alone. The user is solely responsible for their own conduct and for assessing environmental and personal risks.

 INFO

The use of a SKIBRAKE or a leash (e.g. SBC02 – KEVLAR CORE LEASH) is strongly recommended to reduce the risk of losing the ski and thereby causing damage to property and/or others. In fresh, deep snow or in hard or icy snow conditions, the effectiveness of the skibrake is drastically reduced; in such conditions the use of a leash is recommended. When skiing on groomed slopes, check local laws/regulations regarding the use of a SKIBRAKE or leash.

 INFO

Some functions of the binding can be operated with the aid of a ski pole, but this method may cause scratches or premature wear on the binding. It is recommended to perform all adjustments manually whenever possible.

 INFO

Carefully keep this QUICK GUIDE and the RESPONSIBILITY SEAL (card attached to the binding) so that the user can consult them when necessary and to comply with the obligation to transfer them to any subsequent user of the product.

 INFO

The images included in this guide are for illustrative purposes only, and ATK reserves the right to make changes to the technical or graphic design of the product at any time. The guide uses images of products for example purposes, which may differ substantially from the specific model to which the guide refers.

5. WARRANTY TERMS

ATK warrants that the product is free from defects in materials or workmanship for a period of two (2) years from the date of delivery when purchased from an authorized ATK dealer or as an OEM version.

Warranty coverage is subject to the following conditions; the binding:

1. Is accompanied by valid proof of purchase; in the absence of proof, the warranty period will be determined based on available evidence of delivery to the consumer (e.g. shipping documents, receipt, contract). If no documentation is available, ATK may, at its sole discretion, use the product's release date from ATK warehouses as the warranty start date.
2. Has been installed, adjusted, and calibrated by an ATK Specialized Technician or by other parties, provided that the defect is not in any way – directly or indirectly – attributable to installation, adjustment, or calibration errors.
3. Has been used according to its intended purpose (see section 2.1 of this manual) and in compliance with ATK technical documentation (e.g. Responsibility Seal, Quick Guide, etc.).
4. Has been maintained and serviced as indicated in this Quick Guide; any defects arising – directly or indirectly – from negligence in maintenance are not covered by this warranty.

This Limited Warranty does not cover:

- Misuse of the product, in particular if not in accordance with section 2.1 of this manual.
- Defects attributable to incorrect installation, adjustment, calibration, or compatibility checks not in accordance with ATK technical instructions or performed by unqualified personnel.
- Damage caused by use with boots, skis, or accessories that are not compatible with ATK technical standards or that are excessively worn.
- Defects resulting from lack of or improper maintenance, as described in section 3 of this manual.
- Damage caused by impacts, falls, or careless or imprudent use.

- Defects resulting from modifications, tampering, or replacements using non-original ATK components, or from the use of original ATK components on models for which they are not expressly intended.
- Purchase of used products or from unauthorized parties, where the product has already been used or altered and original conformity or purchase traceability cannot be verified; in such cases, warranty coverage is limited to 12 months.
- Products supplied on loan or free of charge, such as those intended for athletes, ambassadors, or promotional purposes. DEMO/TEST products are considered used goods and, if sold as such with the consumer's express acceptance, are covered by a limited warranty of 12 months.
- Accelerated wear due to overload or use beyond declared technical limits.
- Normal wear and tear of consumable parts, which are available as spare parts (e.g. springs, inserts, moving components).

A warranty claim may be submitted through an ATK Specialized Technician or by completing the dedicated online form available at: www.atkbindings.com/en/technical-support

Once compliance with warranty conditions has been verified, ATK will, at its option, repair or replace the product within a reasonable timeframe.

In case of a defect covered by this Limited Warranty, the consumer is entitled to repair or replacement of the product, at their choice, unless the requested solution is objectively impossible or excessively costly for ATK. In such cases, ATK customer service – in consultation with the customer – will propose the most appropriate solution among partial replacement, full replacement, or repair of the product.

Parts replaced by ATK, regardless of the nature of the intervention (under warranty, partial, or paid service), are covered by an additional warranty period of six (6) months from the date of service.

The product must be returned complete in all its parts and, whenever possible, in its original packaging or, alternatively, in suitable packaging that protects it during transport.

ATK is not liable for delays or failure to perform resulting from Acts of God, force majeure, or other causes beyond its reasonable control.

For further information, please contact ATK Customer Service at: customercare@atkbindings.com

6. PRODUCT LIABILITY LIMITATION

ATK bindings are not certified according to DIN/ISO or ASTM standards. They are, however, designed and manufactured in accordance with ATK's own safety criteria, with the goal of providing the best possible balance between performance, reliability, and lightness. For this reason, they are intended for use only by experienced and knowledgeable users, as described in this guide.

Use of ATK products requires reading and understanding this guide and all official documentation made available by the manufacturer, including at www.atkbindings.com. It is the user's responsibility to carefully follow all technical instructions, safety warnings, and any other information provided.

ATK shall not be liable for damages resulting from incorrect, incomplete, or non-compliant application of the instructions. To the maximum extent permitted by law, ATK disclaims any liability for indirect, incidental, or consequential damages arising from improper, negligent, or unauthorized use of the product.

No additional warranties, express or implied (including but not limited to implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose), are provided by ATK SPORTS S.R.L. beyond those specifically set forth in the "Warranty Terms."

Images and descriptions in this guide are for illustrative purposes only. ATK SPORTS S.R.L. reserves the right to make changes to products, processes, or content at any time without notice.

This guide may be subject to revision or supplementation in order to reflect subsequent regulatory changes.

7. DISPOSAL AND RECYCLING

The ATK binding is entirely made up of recyclable or disposable components. Each component can be separated from the others for recycling or responsible disposal. For more information on product disposal, contact the manufacturer at the addresses listed in Chapter 9.



8. TRACEABILITY

If necessary, to retrieve product information, refer to the identification codes on the packaging and the product, as shown in this example:



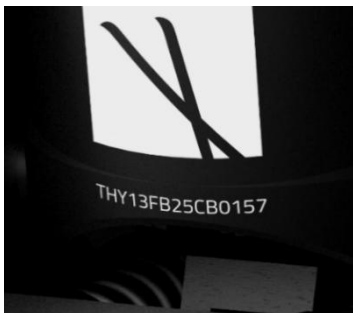
The code **HY13FB.10225AB0003** available on the packaging:

- **HY13FB** indicates the product
- **102** indicates the skibrake size.
- **25** indicates the year of manufacture.
- **AB0003** it is a unique serial code for the product.



The code **PHY13FB25BB0072** available on the toe piece:

- **PHY13FB** indicates the toe piece model, in this case the toe piece HY13 Free Black.
- **25** indicates the year of manuf. of the toe piece.
- **BB0072** it is a unique serial code for the toe piece.



The code **THY13FB25CB0157** available on the heel piece:

- **THY13FB** indicates the heel piece model, in this case the heel piece HY13 Free Black.
- **25** indicates the year of manuf. of the heel piece.
- **CB0157** it is a unique serial code for the heel piece.

9. CONTACTS AND SUPPORT

For any further information, please contact ATK at the following addresses:

ATK SPORTS S.R.L.

Via Ignazio Giunti 40, 41053, Maranello (MO), Italy

V.A.T. CODE: 03664320367

GENERAL CONTAC: info@atkbindings.com

CUSTOMER CARE (PRODUCT INFO): customercare@atkbindings.com

AFTER SALES SERVICE (WARRANTY/SERVICE): service@atkbindings.com

Please recycle this manual when you no longer use the binding.



1. VERPACKUNG.....	p.41
2. GEBRAUCHSANWEISUNG.....	p.43
3. WARTUNG UND ÜBERPRÜFUNG.....	p.48
4. WICHTIGE SPEZIFIKATIONEN.....	p.50
5. GARANTIEBEDINGUNGEN.....	p.55
6. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG.....	p.58
7. ENTSORGUNG UND RECYCLING.....	p.58
8. RÜCKVERFOLGBARKEIT.....	p.59
9. KONTAKTE UND KUNDENDIENST.....	p.59

In dieser Quick Guide werden die folgenden Arten von Hinweiskästen verwendet:



GEFAHR

Dieser Hinweiskasten weist auf eine gefährliche Situation hin.
Die Nichtbeachtung der dazugehörigen Anweisungen kann zu einer Fehlfunktion des Produkts führen und schwere Verletzungen des Benutzers und/oder erhebliche Schäden an Sachen und/oder Dritten verursachen.



ACHTUNG

Dieser Hinweiskasten weist auf eine Situation hin, bei der die Nichtbeachtung der dazugehörigen Anweisungen geringfügige Schäden oder eine Fehlfunktion des Produkts verursachen kann.



INFO

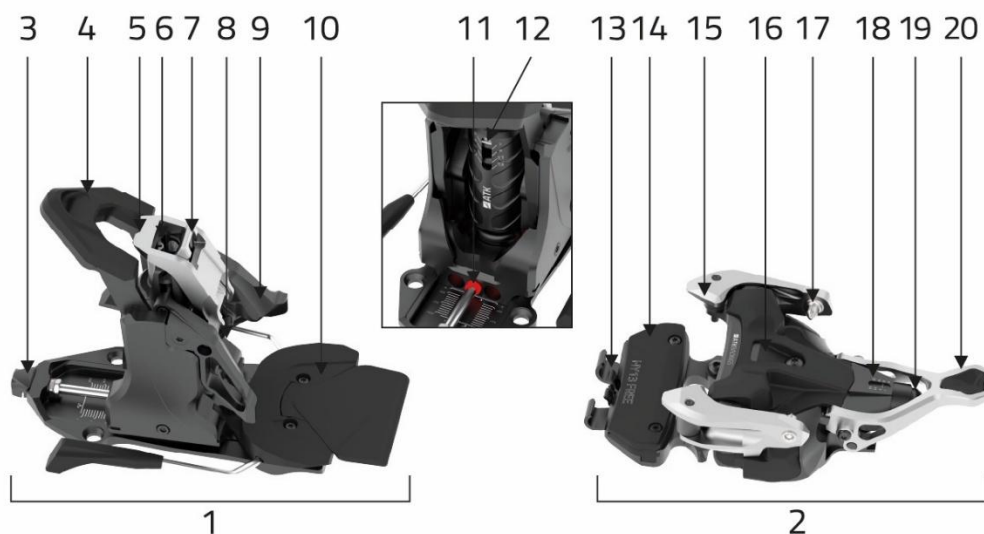
Dieser Hinweiskasten enthält Ratschläge oder Hinweise, die das Lesen der Anleitung oder die Ausführung bestimmter Arbeitsschritte erleichtern können.

1. VERPACKUNG

1.1 – VERPACKUNGSGEHALT

2x HY-Vorderbacken	1x Crampon-Shim-Kit
2x HY-Fersenbacken	1x Bedienungs- und Wartungshandbuch
1x AFD-Kit für den Vorderbacken	1x Verantwortungssiegel
1x Schraubensatz + Harscheisenhalter	1x Warntafel
1x AFD-Prüflehre	

1.2 KOMPONENTENKENNUNG



21. FERSENBACKE

- 23. Schraube zur Einstellung der Schuhlänge
- 24. Hebel
- 25. Erste Steighilfe
- 26. Schraube zur Einstellung der vertikalen Auslösung
- 27. Zweite Steighilfe
- 28. Auflageplatte
- 29. Klemmbacke
- 30. Skibremse
- 31. E.R.S.-Anzeige
- 32. Einstellskala

22. VORDERBACKE

- 33. Harscheisenhalter
- 34. AFD
- 35. Gabeln
- 36. Abdeckung
- 37. Spitzen
- 38. Einstellskala für die seitliche Auslösung
- 39. Schraube zur Einstellung der seitlichen Auslösung
- 40. Hebel

1.3 – VERANTWORTUNGSSIEGEL UND DESSEN ENTFERNUNG

Ein Verantwortungssiegel wurde von ATK SPORTS S.R.L. während der Verpackungsarbeiten am Produkt angebracht. **Das Entfernen dieses Siegels DARF AUSSCHLIESSLICH vom Hauptbenutzer vorgenommen werden.**

Das Entfernen des Verantwortungssiegels gilt als Nachweis für die vollständige, direkte, sorgfältige und bewusste Kenntnisnahme sämtlicher Bestandteile dieser Quick Guide, die dem Produkt beige packt ist. Das Entfernen des Verantwortungssiegels stellt außerdem die vollständige Kenntnisnahme aller Abschnitte und Paragraphen dar, die mit dem Wort „**GEFAHR**“ gekennzeichnet sind. Wenn das Verantwortungssiegel an der gekauften Bindung nicht vorhanden ist, das Produkt NICHT VERWENDEN und umgehend ATK SPORTS S.R.L. unter der E-Mail-Adresse customercare@atkbindings.com kontaktieren, um Anweisungen zu erhalten.

Der Hauptbenutzer trägt die volle Verantwortung dafür, diese Quick Guide und das Verantwortungssiegel an eventuelle weitere Benutzer dieses Produkts (auch vorübergehende) weiterzugeben.



2. GEBRAUCHSANWEISUNG

2.1 – VORGESEHENE VERWENDUNG

Diese Bindung ist ausschließlich dafür vorgesehen,

1. bei Skitouren- und Freeride-Aktivitäten verwendet zu werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß zu betrachten.
2. mit Skischuhen und Skiern verwendet zu werden, die gemäß den ATK-Spezifikationen kompatibel sind. Die Überprüfung der Kompatibilität zwischen Bindung und Skischuh sowie zwischen Bindung und Ski erfordert eine vollständige und spezifische Bewertung, die nur ein ATK Specialized Technician durchführen kann.
3. von einer erwachsenen Person verwendet zu werden, die sich der mit der Bindung verbundenen Risiken bewusst ist.
4. wenn sie gemäß den offiziellen Anweisungen von ATK installiert, eingestellt, justiert und gewartet wurde.

Diese Bindung ist dafür ausgelegt, ordnungsgemäß zu funktionieren:

1. mit einem Benutzergewicht von höchstens 110 kg für HY 13 FREE und 95 kg für HY 11 FREE, sowie für die entsprechenden LONG TRAVEL Versionen.
2. bei einem technischen Fahrkönnen des Benutzers, das mindestens dem mittleren Niveau im alpinen Skifahren entspricht. Diese Bindung ist nicht dafür geeignet, die Technik des alpinen Skifahrens zu erlernen.

Die Verwendung außerhalb dieser Grenzen kann die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen.



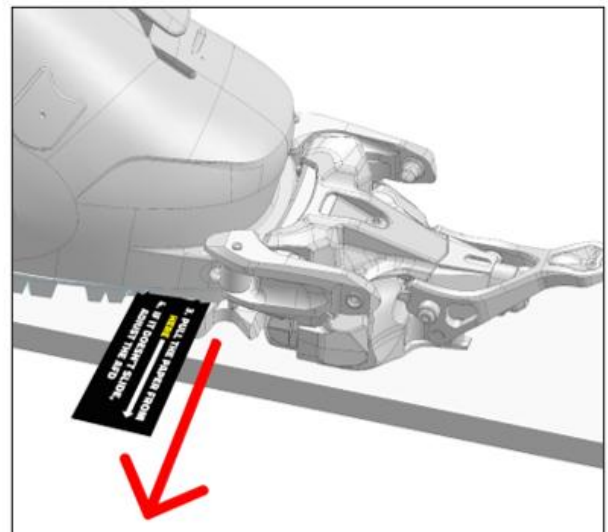
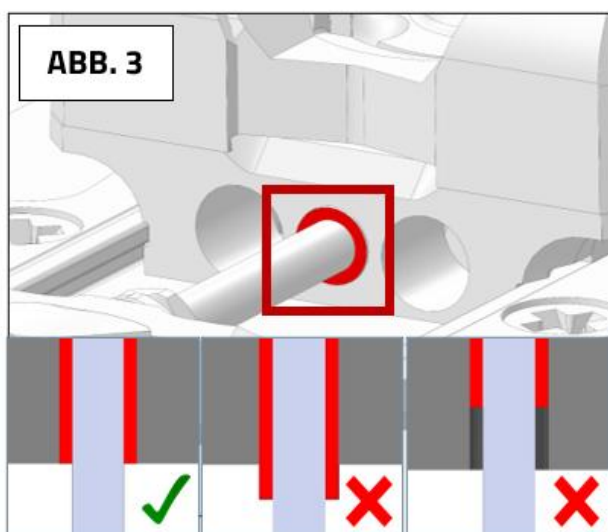
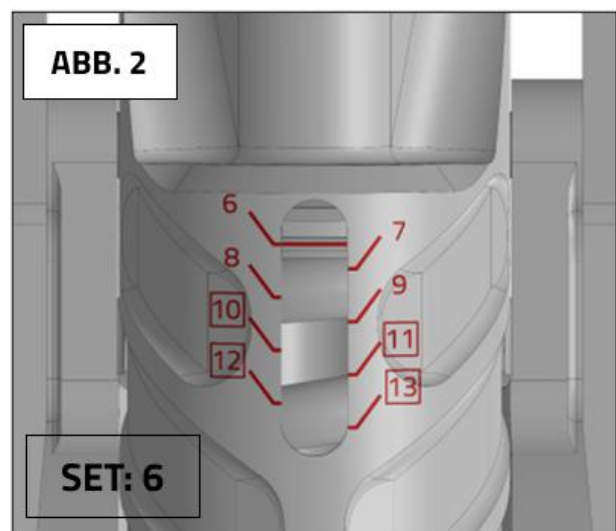
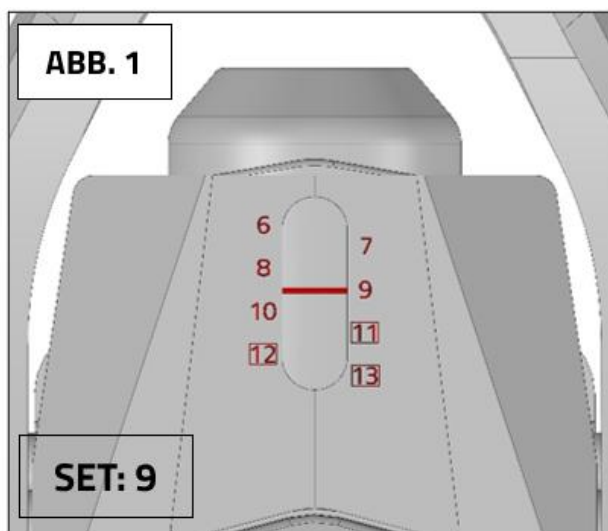
Der ATK Specialized Technician ist eine geschulte und zertifizierte Person, die eine Reihe von Tätigkeiten ausführt, darunter die Inspektion, Montage, Ausrichtung, Einstellung und Wartung von ATK-Bindungen gemäß den von ATK bereitgestellten Richtlinien. Diese Fachkraft ist bei jedem autorisierten Händler verfügbar.



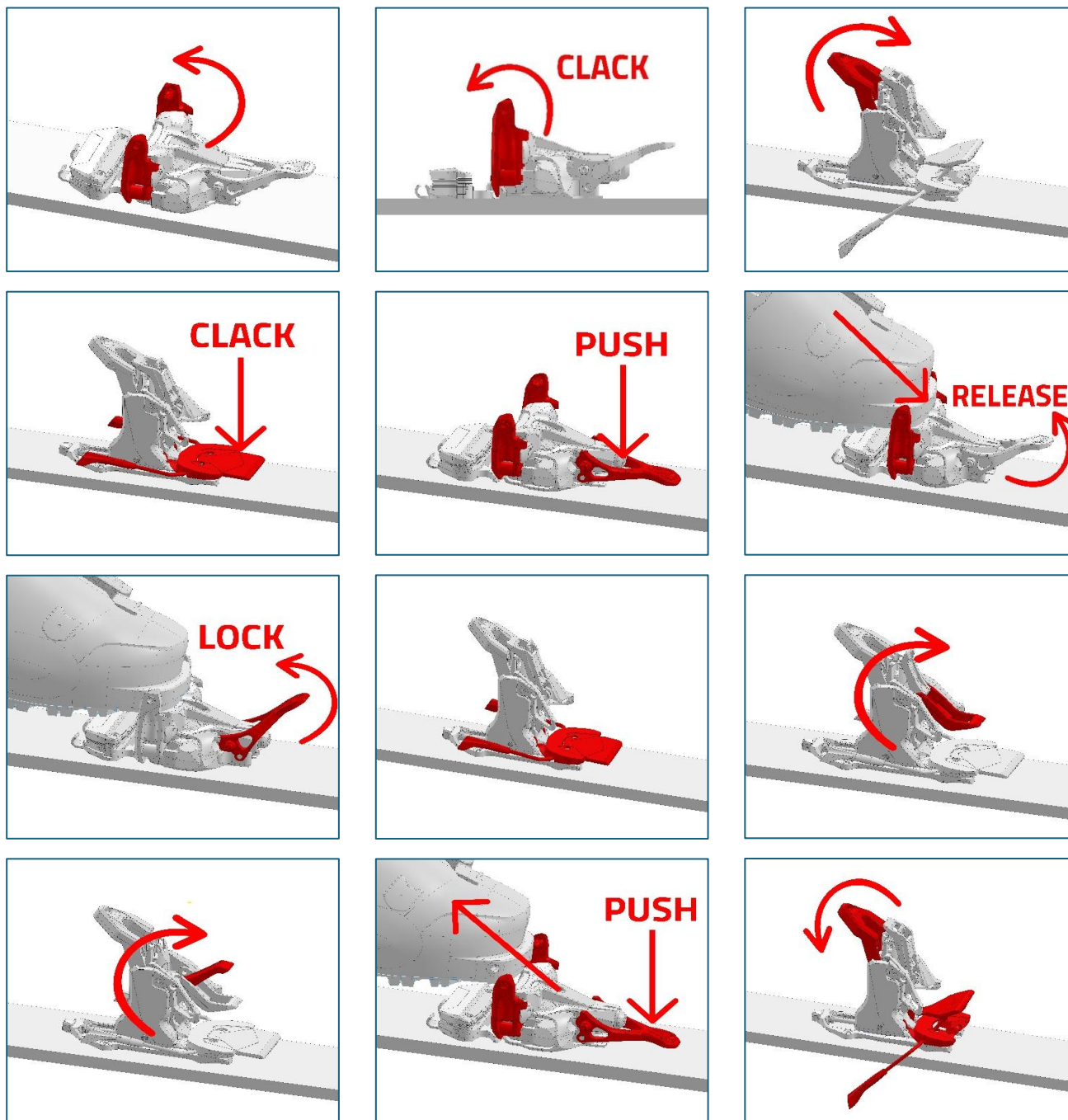
GEFAHR

Vor jeder Benutzung prüfen, dass:

1. die an der Bindung eingestellten Auslösewerte den gewünschten entsprechen, indem sie auf den Einstellskalen des Vorderbackens (ABB. 1) und der Fersenbacke (ABB. 2) kontrolliert werden.
2. die eingestellte Bindungslänge für den zu verwendenden Skischuh geeignet ist, indem die perfekte Ausrichtung des ERS-Indikators an der Basis der Fersenbacke überprüft wird, sobald der Skischuh eingesetzt ist (ABB. 3).
3. die in der Verpackung mitgelieferte Prüflinse nach dem Einsetzen des Skischuhs in die Bindung im Abfahrtsmodus herausgezogen werden kann, nachdem die Linse zuvor auf das AFD gelegt wurde (ABB. 4). Ein zu genaues oder klemmendes Passverhalten ist gefährlich; das übermäßige Streben nach Präzision beim Zusammenfügen bringt keinen Vorteil.



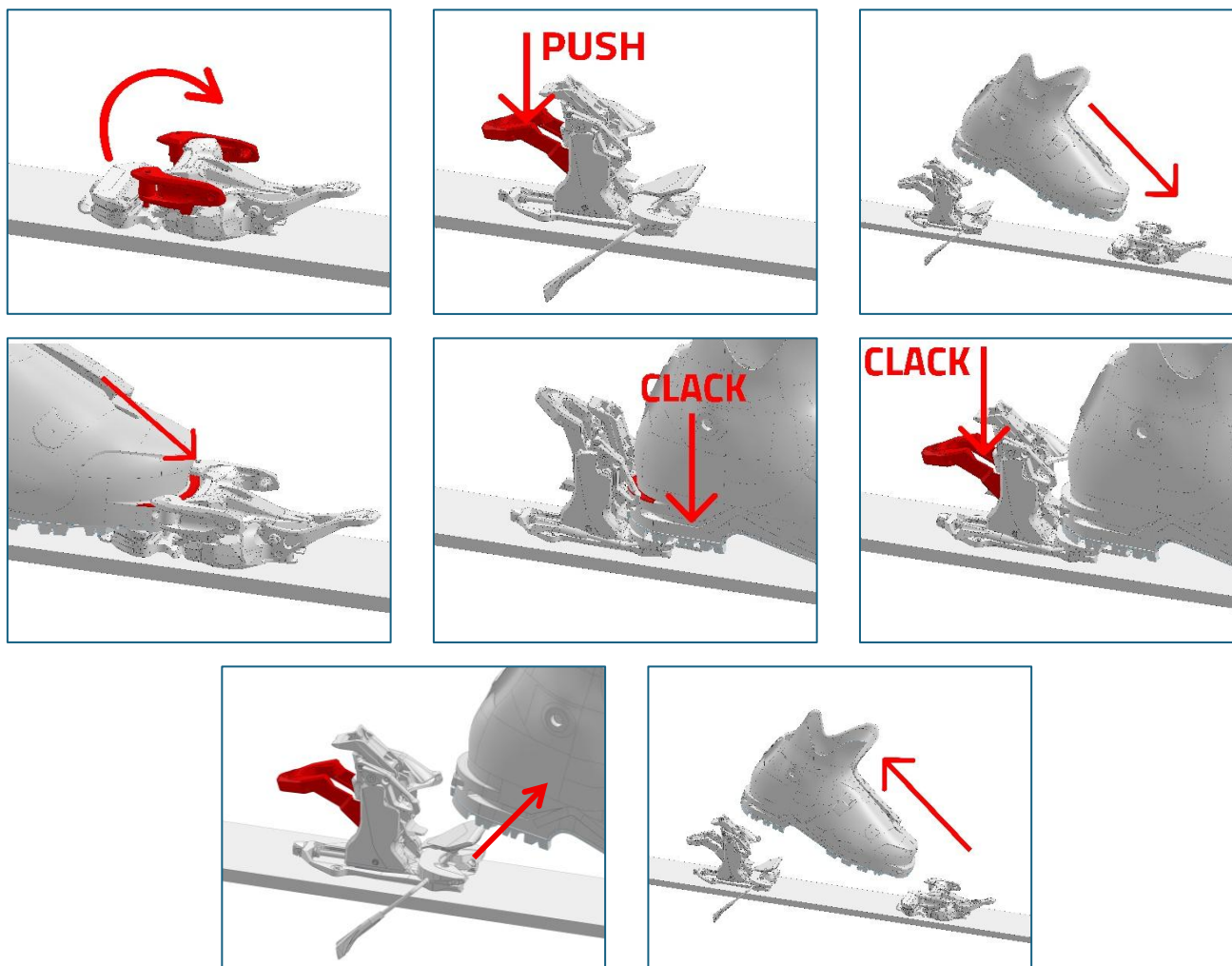
2.2 – GEH-/AUFSTIEGSMODUS



INFO

Um korrekt in den Aufstiegsmodus zu wechseln, müssen die Gabeln des HY-Vorderbackens rotieren, bis sie hörbar in die vertikale Position einrasten und ein „Klack“-Geräusch erzeugen. Wenn die Bewegung vor dem Einrasten stoppt oder der Mechanismus durch Schnee oder Eis blockiert ist, kann der Hebel die Gabeln nicht öffnen. Bei Schwierigkeiten beim Einsteigen die Position der Gabeln überprüfen und den Vorderbacken reinigen.

2.3 – FAHR-/ABFAHRTSMODUS

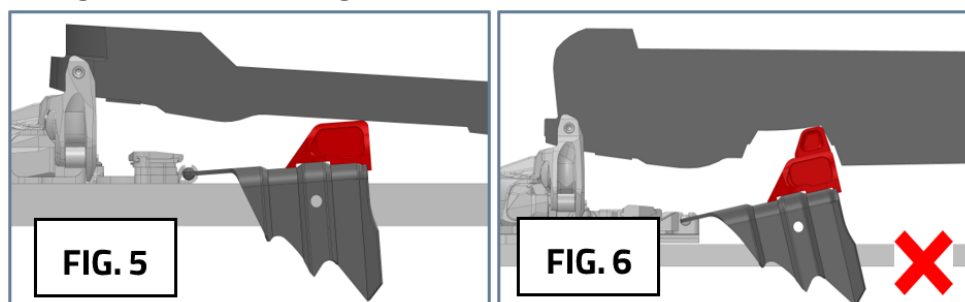


GEFAHR

Die Bindung ist mit dem ATK RAXXX Rampant kompatibel; zur Verwendung des Rampants muss dieser mit dem ATK Crampon Shim Zubehör (FIG. 5) ausgestattet werden, das im Lieferumfang der Bindung enthalten ist. Zur Überprüfung der Kompatibilität und zur Auswahl der korrekten Schuh–Crampon Shim–Rampant-Kombination ist das im Lieferumfang des Crampon Shims enthaltene Handbuch zu konsultieren.

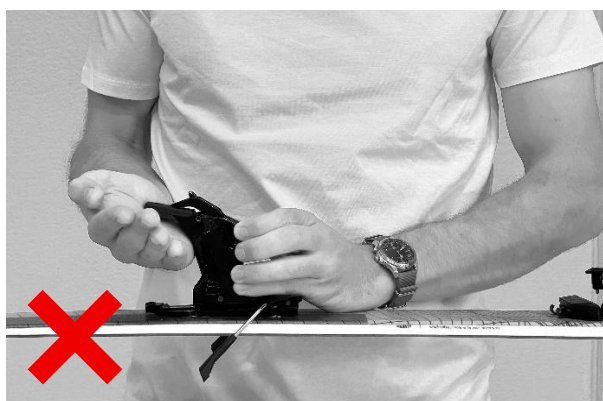
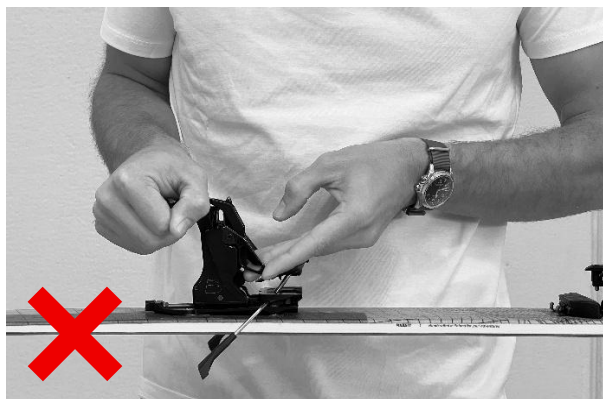
Nicht von ATK hergestellte Rampants sind NICHT mit der Bindung kompatibel.

HY LONG TRAVEL: Bei Skischuhen mit sehr kurzer Sohle kann der mit Crampon Shim ausgestattete Rampant während der Rotation im hinteren Sohlenbereich anschlagen (FIG. 6). In diesem Fall ist der Skischuh nicht für die Verwendung des Rampants geeignet. Die Verwendung eines nicht kompatiblen Skischuhs kann zu Schäden am Rampant oder an der Bindung führen und somit gefährliche Situationen für den Benutzer verursachen.



 GEFAHR

Der Hebel der Fersenbacke steuert einen starken Federmechanismus. Beim Betätigen von Hand keine andere Stelle der Bindung als den Hebel berühren und die andere Hand stets auf Abstand halten, um Verletzungsgefahren durch das Auslösen zu vermeiden.



 ACHTUNG

Der Bedienhebel der Fersenbacke ist dafür ausgelegt, mit der Hand oder mit einem Skistock betätigt zu werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß, zum Beispiel das Betätigen mit dem am Skischuh befestigten Ski. Solche Handlungen können die Fersenbacke beschädigen.

 INFO

Die Ansammlung von Schnee oder Eis an den beweglichen Teilen der Bindung kann deren ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen. Immer sicherstellen, dass die beweglichen Teile frei sind, und Schnee sowie Eis vor und während der Nutzung entfernen.

3. WARTUNG UND ÜBERPRÜFUNG

3.1 – REGELMÄSSIGE WARTUNG

Die regelmäßige Wartung kann direkt vom Benutzer der Bindung durchgeführt werden. Bei Zweifeln sollte ein ATK Specialized Technician zurate gezogen werden, um Unterstützung zu erhalten.

Nach jedem Gebrauch:

- Die Bindung sorgfältig von Schmutz, Salz, Sand oder Fremdkörpern reinigen, dabei destilliertes Wasser verwenden; keine aggressiven chemischen Lösungsmittel benutzen.
- Die Ski an einem trockenen und geschützten Ort aufbewahren; übermäßige Hitze vermeiden (MAX 35 °C).
- Wenn die Bindungen nicht benutzt werden, die Fersenbacke im Aufstiegsmodus schließen, um die Elastizität der Feder zu erhalten.

Regelmäßig (alle 30 Verwendungen):

- Die Skibremse mit ATK SG01-Fett schmieren.
- Die Gleitbahnen der Klemmbake mit ATK SG01-Fett schmieren.

Nach einer mittleren bis längeren Stillstandszeit (>3 Monate) und/oder zu Beginn jeder Saison:

- Das eigene Skiset muss von einem ATK Specialized Technician überprüft werden, um den allgemeinen Verschleißzustand der Bindung, die einwandfreie Funktion der Systeme, die korrekte Einstellung der Skalen sowie die ordnungsgemäße Schmierung des Produkts zu kontrollieren.

3.2 – AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Sobald ein beschädigtes oder fehlerhaftes Bauteil oder eine Fehlfunktion der Bindung oder eines ihrer Systeme vermutet oder festgestellt wird, muss eine außerordentliche Wartung durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion wiederherzustellen.

Um eine außerordentliche Wartung anzufordern, sollte man sich an einen autorisierten ATK-Händler wenden oder direkt ATK über das Online-Formular unter der Adresse <https://atkbindings.com/pages/technical-support> kontaktieren.

3.3 – OFFIZIELLE ÜBERARBEITUNG

Die offizielle Überprüfung muss 4 Jahre nach dem Kaufdatum des Produkts und anschließend alle 2 Jahre durchgeführt werden, um den guten Zustand der Produktteile und die einwandfreie Funktion des gesamten Systems zu gewährleisten.

Um eine offizielle Überprüfung zu beantragen, sollte man sich an einen autorisierten ATK-Händler wenden oder direkt ATK über das Online-Formular unter der Adresse <https://atkbindings.com/pages/technical-support> kontaktieren.



GEFAHR

Wenn die Bindung nicht innerhalb der vorgesehenen Fristen gewartet und überprüft wird, kann dies zu Fehlfunktionen führen, die gefährliche Situationen für den Benutzer verursachen können.



INFO

Unter einem autorisierten Händler ist ein von ATK anerkannter Verkaufsstandort zu verstehen, der zum Vertrieb der ATK-Produkte sowie zum direkten Kundenkontakt für technische oder Serviceanfragen berechtigt ist.

Die Liste der autorisierten Händler ist auf der ATK-Website unter www.atkbindings.com verfügbar.

4. WICHTIGE SPEZIFIKATIONEN



Diese ATK-Bindung entspricht NICHT den Sicherheitsnormen DIN/ISO und/oder ASTM und auch keiner anderen Sicherheitszertifizierung.



Diese ATK-Bindung wurde für Skitouren- und Freeride-Aktivitäten konzipiert, entwickelt und konstruiert: die hohe Leistungsfähigkeit und das äußerst geringe Gewicht können die Zuverlässigkeitseigenschaften des Produkts und der Auslösemechanismen im Falle eines Sturzes beeinflussen und/oder einschränken.



Wenn der Vorderbacken im WALK-Modus mit verriegeltem Hebel eingestellt ist, bleibt der Skischuh fixiert und die Auslösemechanismen sind deaktiviert. Im Falle eines Sturzes oder anderer unbeabsichtigter Ereignisse erfolgt keine kontrollierte Auslösung. Sollte in diesem Modus eine unerwartete Auslösung des Skischuhs auftreten, die Aktivität sofort abbrechen und sich an einen ATK Specialized Technician wenden, um ein SERVICEVERFAHREN einzuleiten.



Jeder Vorderbacken darf ausschließlich mit der Fersenbacke desselben Modells und derselben Version verwendet werden. Jede Kombination unterschiedlicher Modelle, jede Veränderung von Bauteilen, Manipulation, Verwendung nicht originaler Zubehöerteile oder der Einsatz der Bindung in einer von ATK nicht vorgesehenen Weise stellt eine unsachgemäße Verwendung dar. Solche Bedingungen können die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen, das Risiko von Defekten und Verletzungen erhöhen und führen zum sofortigen Erlöschen der Garantie.

 GEFAHR

Die auf der Bindung angegebenen Auslösewerte sind stets als Richtwerte zu betrachten. Sie können je nach Konfiguration, Abnutzung und individuellen Unterschieden des Skischuhs sowie des Ski-Bindungs-Schuh-Systems von den tatsächlichen Werten abweichen.

 GEFAHR

Während des Aufstiegs kann ein unbeabsichtigter Kontakt oder ein Aufprall dazu führen, dass der Verriegelungshebel der Bindung vom WALK- in den SKI-Modus wechselt. Dies stellt eine Gefahr für den Benutzer dar, da sich der Skischuh ungewollt aus der Bindung lösen kann, was ein Risiko von Stürzen oder Ausrutschen sowie mögliche Verletzungen des Benutzers oder Dritter mit sich bringt. Überprüfen Sie regelmäßig die korrekte Position und Stabilität des Verriegelungshebels am Vorderbacken, insbesondere nach unbeabsichtigten Stößen und beim Wenden.

 GEFAHR

Die Bindung ist mit starken Federsystemen ausgestattet. Jede unbeabsichtigte oder unsachgemäße Aktivierung dieser Systeme ist gefährlich für die Sicherheit des Benutzers und/oder Dritter. Diese Bindungen sind stets mit der gebotenen Achtung zu handhaben. Auch außerhalb des Gebrauchs (z. B. beim Transport, bei der Lagerung oder beim Umgang) darf die Bindung nur von erwachsenen Personen bedient werden, die sich der damit verbundenen Risiken bewusst sind, und muss so aufbewahrt werden, dass sie für andere Personen, insbesondere Kinder, unzugänglich ist.

 GEFAHR

Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass Skischuhe und Bindungen vollständig frei von Eis, Schmutz, Fremdkörpern oder sonstigen Verunreinigungen sind, die eine Fehlfunktion der normalen Bindungsfunktionen verursachen könnten.

 GEFAHR

Diese Bindung darf nur mit Skischuhen verwendet werden, die den Normen ISO 9523 – Alpine Touring Boots, ISO 23223 – GripWalk Boots und ISO 5355 – Alpine Boots entsprechen, sich in gutem Zustand befinden und keine sichtbaren Abnutzungserscheinungen aufweisen. Die Überprüfung der Kompatibilität zwischen Bindung und Skischuh erfordert eine vollständige und spezifische Bewertung, die nur ein ATK Specialized Technician durchführen kann. Die Kompatibilitätsprüfung ist jedes Mal zu wiederholen, wenn die Bindung mit einem anderen Skischuh verwendet werden soll. Skischuhe mit Faltenbalg oder Standard-NTN-Skischuhe mit Tech-Inserts sind nicht kompatibel.

 GEFAHR

Bei Zweifeln an der einwandfreien Funktion eines oder mehrerer Komponenten der Bindung ist die Nutzung sofort zu unterbrechen und ein ATK Specialized Technician zu kontaktieren, um ein SERVICEVERFAHREN einzuleiten.

 ACHTUNG

Die Montage, die Überprüfung der Kompatibilität mit Ski und Skischuh, die Einstellung und Kalibrierung der Bindung sowie eventueller Zubehörteile dürfen ausschließlich von einem zertifizierten ATK Specialized Technician durchgeführt werden. Jegliche Do-it-yourself-Arbeiten oder Eingriffe durch Techniker ohne gültiges ATK Specialized Technician-Zertifikat sind verboten, da sie ein erhöhtes Risiko für den Benutzer, für Dritte oder für die Ausrüstung wie Bindungen, Zubehör, Ski und Skischuhe darstellen können.

 ACHTUNG

Das vom ATK Specialized Technician während der Montage der Bindung auf dem Ski im Bereich des Vorderbackens angebrachte Warnetikett darf nicht entfernt werden.

 ACHTUNG

Beim Transport (z. B. auf dem Autodach, im Rucksack, auf dem Fahrrad usw.) die Bindungen stets vor äußeren Einflüssen (z. B. Salz) schützen, die ihre ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen oder beschädigen könnten. Nach dem Transport überprüfen, ob die Bindung während des Transports beschädigt wurde.

 ACHTUNG

Skitourengehen und Freeride sind, wie viele andere Bergaktivitäten, gefährliche Sportarten, die Verletzungen der Skifahrer selbst und/oder Dritter verursachen können. Beim Skitourengehen und Freeriden können gefährliche und/oder unvorhersehbare Situationen auftreten; überschätzen Sie niemals Ihre Fähigkeiten, fahren Sie niemals Ski, wenn Sie krank oder verletzt sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen. Unternehmen Sie diese Aktivitäten nicht allein. Der Benutzer ist für sein eigenes Verhalten sowie für die Einschätzung der Umgebungs- und persönlichen Risiken verantwortlich.

 INFO

Die Verwendung einer SKIBREMSE oder einer Fangschlaufe (z. B. SBC02 – KEVLAR CORE LEASH) wird dringend empfohlen, um das Risiko zu verringern, den Ski zu verlieren und dadurch Schäden an Gegenständen und/oder Dritten zu verursachen. Bei frischem, tiefem Schnee oder bei hartem bzw. vereistem Schnee ist die Wirksamkeit der Skibremse erheblich reduziert; unter solchen Schneebedingungen wird die Verwendung einer Fangschlaufe empfohlen.

Beim Skifahren auf präparierten Pisten sollten die örtlichen Gesetze und Vorschriften zur Verwendung von SKIBREMSE oder Fangschlaufe überprüft werden.

 INFO

Einige Funktionen der Bindung können mit Hilfe eines Skistocks betätigt werden, jedoch kann diese Art der Bedienung Kratzer oder vorzeitigen Verschleiß an der Bindung verursachen. Es wird empfohlen, alle Einstellungen manuell vorzunehmen.

 INFO

Diese QUICK GUIDE und das VERANTWORTUNGSSIEGEL (am Produkt angebrachtes Etikett) sind sorgfältig aufzubewahren, damit der Benutzer sie bei Bedarf einsehen kann und um der Verpflichtung nachzukommen, sie an jeden weiteren Benutzer des Produkts weiterzugeben.

 INFO

Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen ausschließlich der Veranschaulichung. ATK behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am technischen oder grafischen Design des Produkts vorzunehmen. In dieser Anleitung werden Produktabbildungen zu Demonstrationszwecken verwendet, die vom jeweiligen Modell, auf das sich die Anleitung bezieht, auch wesentlich abweichen können.

5. GARANTIEBEDINGUNGEN

ATK garantiert, dass das Produkt frei von Herstellungs- oder Materialfehlern ist, und zwar für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren gemäß dem Gesetzesdekret vom 4. November 2021, Nr. 170, beginnend mit dem Lieferdatum der Ware, die bei einem autorisierten Händler von ATK-Produkten oder den entsprechenden OEM-Versionen erworben wurde.

Die Garantieleistung unterliegt den folgenden Bedingungen; die Bindung:

1. wird zusammen mit dem Kaufnachweis vorgelegt; fehlt dieser, beginnt die Garantiezeit mit dem Lieferdatum an den Verbraucher gemäß den verfügbaren Nachweisen (z. B. Versand, Quittung, Vertrag). In Ermangelung jeglicher anderer Dokumentation kann als äußerstes Mittel das Ausgabedatum des Produkts aus dem ATK-Lager herangezogen werden.
2. wurde von einem ATK Specialized Technician oder von anderen Personen installiert, kalibriert und eingestellt, vorausgesetzt, dass der Mangel in keiner Weise – auch nicht mittelbar oder als Folge – auf Installations-, Kalibrierungs- oder Einstellfehler zurückzuführen ist.
3. wurde gemäß der vorgesehenen Verwendung (Kapitel 2.1 dieses Handbuchs) und unter Beachtung der in der technischen Dokumentation von ATK angegebenen Hinweise (z. B. Verantwortungssiegel, Quick Guide usw.) verwendet.
4. wurde gemäß den Angaben in dieser Quick Guide gewartet und überprüft; etwaige Mängel, die – auch mittelbar oder als Folge – auf Nachlässigkeit bei der Wartung zurückzuführen sind, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

- nicht vorgesehene Verwendung des Produkts, insbesondere wenn sie nicht den Angaben in Kapitel 2.1 dieses Handbuchs entspricht.
- Mängel, die auf eine fehlerhafte Installation, Einstellung, Kalibrierung oder Kompatibilitätsprüfung zurückzuführen sind, die nicht den technischen Anweisungen von ATK entsprechen oder von nicht qualifizierten Personen durchgeführt wurden.
- Schäden, die durch die Verwendung mit Skischuhen, Skiern oder Zubehörteilen entstehen, die nicht den technischen Standards von ATK entsprechen oder aufgrund übermäßiger Abnutzung beeinträchtigt sind.

- Mängel, die auf fehlende oder unsachgemäß durchgeführte Wartung zurückzuführen sind, wie in Kapitel 3 dieses Handbuchs beschrieben.
- Mängel, die aus Änderungen, Manipulationen oder Ersatzmaßnahmen mit nicht originalen ATK-Komponenten resultieren, oder aus der Verwendung originaler ATK-Komponenten an Modellen, für die sie nicht ausdrücklich vorgesehen sind.
- Schäden infolge von Stößen, Stürzen oder unvorsichtigem bzw. nachlässigem Gebrauch.
- Kauf gebrauchter Produkte oder von nicht autorisierten Händlern, sofern das Produkt bereits benutzt oder verändert wurde und die ursprüngliche Konformität oder Rückverfolgbarkeit des Kaufs nicht überprüft werden kann; in diesen Fällen ist die Garantiedauer auf 12 Monate begrenzt.
- Produkte, die als Leihgabe oder Gratisartikel bereitgestellt wurden, wie solche, die für Athleten, Markenbotschafter oder Werbeaktionen bestimmt sind. DEMO-/TEST-Produkte gelten als Gebrauchsgüter und sind, wenn sie als solche mit ausdrücklicher Zustimmung des Verbrauchers verkauft werden, durch eine gesetzliche Garantie von 12 Monaten abgedeckt.
- Beschleunigter Verschleiß durch Überlastung oder Nutzung über die angegebenen technischen Grenzen hinaus.
- Normaler Verschleiß von abnutzungsbedingten Teilen, die als Ersatzteile erhältlich sind (z. B. Federn, Einsätze, bewegliche Komponenten).

Der Antrag auf Aktivierung der Garantie kann über einen ATK Specialized Technician oder durch Ausfüllen des entsprechenden Online-Formulars unter www.atkbindings.com/en/technical-support eingereicht werden. Nach Überprüfung der Einhaltung der Garantiebedingungen verpflichtet sich ATK, die Reparatur oder den Austausch des Produkts, sofern zutreffend, so schnell wie technisch möglich und in jedem Fall innerhalb einer angemessenen Frist durchzuführen. Im Falle eines von der Garantie abgedeckten Mangels hat der Verbraucher das Recht auf Reparatur oder Austausch des Produkts nach seiner Wahl, es sei denn, die gewünschte Lösung ist objektiv unmöglich oder für ATK unverhältnismäßig teuer. In solchen Fällen wird der ATK-Kundendienst – in Abstimmung mit dem Kunden – die technisch am besten geeignete Lösung vorschlagen, sei es ein teilweiser oder vollständiger Austausch oder eine Reparatur des Produkts, mit dem Ziel, das bestmögliche Ergebnis unter Wahrung der

gesetzlichen Rechte zu gewährleisten. Von ATK ersetzte Teile, unabhängig von der Art des Eingriffs (Garantie, Teilreparatur oder kostenpflichtiger Service), erhalten eine Garantieverlängerung von 6 Monaten ab dem Datum des Eingriffs. Das Produkt muss vollständig in allen seinen Teilen zurückgesendet werden und, wenn möglich, in der Originalverpackung oder alternativ in einer geeigneten Verpackung, die es während des Transports schützt. ATK haftet nicht für Verzögerungen, die durch höhere Gewalt oder durch Umstände verursacht werden, die nicht direkt ihr zuzuschreiben sind. Für weitere Informationen kann der ATK-Kundendienst unter folgender Adresse kontaktiert werden: customercare@atkbindings.com.

6. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

ATK-Bindungen sind nicht nach DIN/ISO- oder ASTM-Standards zertifiziert. Sie werden jedoch nach eigenen Sicherheitskriterien entwickelt und hergestellt, mit dem Ziel, das bestmögliche Gleichgewicht zwischen Leistung, Zuverlässigkeit und Leichtgewicht zu bieten. Aus diesen Gründen sind sie ausschließlich für erfahrene und sachkundige Benutzer bestimmt, wie in dieser Anleitung angegeben. Die Verwendung von ATK-Produkten setzt das Lesen und Verstehen dieser Anleitung sowie aller vom Hersteller bereitgestellten offiziellen Unterlagen voraus, einschließlich der Informationen auf der Website www.atkbindings.com. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die technischen Anweisungen, die Gefahrenhinweise und alle weiteren in diesen Unterlagen enthaltenen Informationen genau zu befolgen. ATK haftet nicht für Schäden, die aus einer falschen, unvollständigen oder nicht vorschriftsmäßigen Anwendung der Anweisungen resultieren. Unbeschadet der gesetzlich zwingenden Rechte haftet ATK nicht für indirekte oder Folgeschäden, die aus unsachgemäßer, fahrlässiger oder nicht autorisierter Nutzung des Produkts entstehen. Die Haftung von ATK für Schäden, die durch Produktmängel verursacht werden, richtet sich nach dem Verbraucherschutzgesetz (Gesetzesdekret Nr. 206/2005, Artikel 114–127). Keine weiteren Garantien – weder ausdrücklich noch stillschweigend – werden von ATK SPORTS S.R.L. über das im Kapitel „Garantiebedingungen“ ausdrücklich Angegebene hinaus gewährt. Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen und Beschreibungen dienen ausschließlich der Veranschaulichung. ATK SPORTS S.R.L. behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den im vorliegenden Dokument beschriebenen Produkten, Verfahren oder Inhalten vorzunehmen. Vorbehaltlich etwaiger gesetzlicher Aktualisierungen, die nach der Veröffentlichung dieser Anleitung erfolgen und Anpassungen oder Ergänzungen erforderlich machen können, die hier nicht enthalten sind.

7. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Die ATK-Bindung besteht vollständig aus recycelbaren oder entsorgbaren Komponenten. Jedes Bauteil kann von den anderen getrennt werden, um einzeln auf verantwortungsvolle Weise recycelt oder entsorgt zu werden. Für weitere Informationen zur Entsorgung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Hersteller unter den im Kapitel 9 angegebenen Adressen.



8. RÜCKVERFOLGBARKEIT

Falls Informationen zum Artikel benötigt werden, beziehen Sie sich auf die Identifikationscodes auf der Verpackung und auf dem Produkt, wie im folgenden Beispiel:



Der auf der Verpackung angegebene Code

HY13FB.10225AB0003:

- **HY13FB** kennzeichnet das Produkt
- **102** kennzeichnet die Größe der Skibremse
- **25** kennzeichnet das Produktionsjahr
- **AB0003** ist ein eindeutiger Seriencode des Produkts



Der auf dem Vorderbacken angegebene Code

PHY13FB25BB0072:

- **PHY13FB** kennzeichnet das Modell des Vorderbackens, in diesem Fall den Vorderbacken HY13 Free Black.
- **25** kennzeichnet das Produktionsjahr des Produkts.
- **BB0072** ist ein eindeutiger Seriencode des

Vorderbackens.



Der auf der Fersenbacke angegebene Code

THY13FB25CB0157:

THY13FB kennzeichnet das Modell der Fersenbacke, in diesem Fall die Fersenbacke HY13 Free Black.

- **25** kennzeichnet das Produktionsjahr des Produkts.
- **CB0157** ist ein eindeutiger Seriencode der Fersenbacke.

9. KONTAKTE UND KUNDENDIENST

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an ATK unter den folgenden Adressen:

ATK SPORTS S.R.L.

Via Ignazio Giunti 40, 41053, Maranello (MO), Italia

V.A.T. CODE: 03664320367

ALLGEMEINER KONTAKT: info@atkbindings.com

KUNDENDIENST (PRODUKTINFORMATIONEN): customercare@atkbindings.com

AFTER SALES SERVICE (GARANZIA/SERVICE): service@atkbindings.com

Bitte recyceln Sie dieses Handbuch, wenn Sie die Bindung nicht mehr verwenden.



1. EMBALLAGE.....	p.61
2. INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	p.63
3. ENTRETIEN ET RÉVISION.....	p.68
4. SPÉCIFICATIONS IMPORTANTES.....	p.70
5. CONDITIONS DE GARANTIE.....	p.75
6. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.....	p.78
7. ÉÉLIMINATION ET RECYCLAGE.....	p.78
8. TRACABILITÉ.....	p.79
9. CONTACTS ET ASSISTANCE.....	p.79

À l'intérieur de ce Quick Guide, les types de cadres suivants sont utilisés:



DANGER

Ce type de cadre indique la présence d'une situation dangereuse.
Le non-respect des instructions associées peut entraîner un dysfonctionnement du produit et provoquer des blessures graves pour l'utilisateur et/ou des dommages importants aux biens et/ou à des tiers.



ATTENTION

Ce type de cadre indique la présence d'une situation dont le non-respect des instructions associées peut entraîner des dommages mineurs ou un dysfonctionnement du produit.



INFO

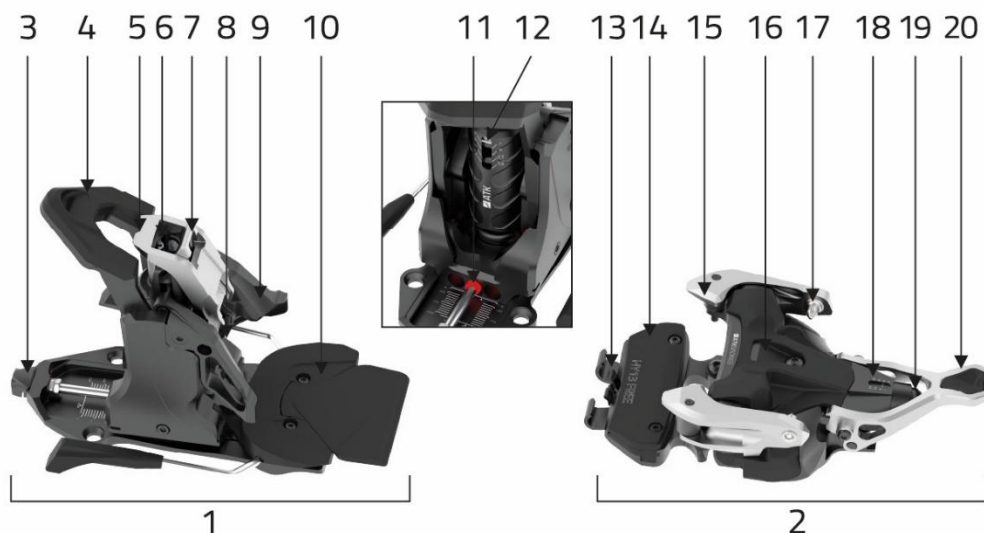
Ce type de cadre fournit des conseils ou des recommandations susceptibles de faciliter la lecture du guide ou l'exécution de certaines opérations.

2. EMBALLAGE

1.1 – CONTENU DE L'EMBALLAGE

2x Butée avant HY	1x Kit Crampon shim
2x Talonnière HY	1x Manuel d'utilisation et d'entretien
1x Kit AFD pour la butée avant	1x Scellé de responsabilité
1x Kit vis + support de rampant	1x Étiquette d'avertissement
1x Calibre de vérification AFD	

1.2 IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



41. TALONNIÈRE

- 43. Vis de réglage de la longueur de la chaussure
- 44. Levier
- 45. Première cale de montée
- 46. Vis de réglage du déclenchement vertical
- 47. Second cale de montée
- 48. Pastille
- 49. Mâchoire
- 50. Skibrake
- 51. Indicateur E.R.S.
- 52. Échelle de réglage

42. BUTÉE AVANT

- 53. Support de rampant
- 54. AFD
- 55. Fourchettes
- 56. Couvercle
- 57. Pointes
- 58. Échelle de réglage du déclenchement latéral
- 59. Vis de réglage du déclenchement latéral
- 60. Levier

1.3 – SCELLÉ DE RESPONSABILITÉ ET SON RETRAIT

Un Scellé de Responsabilité a été appliqué sur le produit par ATK SPORTS S.R.L. lors des opérations d'emballage. **Le retrait de ce scellé DOIT ÊTRE EFFECTUÉ EXCLUSIVEMENT par l'utilisateur principal.** Le retrait du Scellé de Responsabilité constitue la preuve d'une lecture complète, directe, attentive et consciente de l'ensemble des parties constituant le présent Quick Guide, fourni avec le produit. Le retrait du Scellé de Responsabilité représente également la pleine prise de connaissance de toutes les sections et paragraphes signalés par les mots « **AVERTISSEMENT DE DANGER** ». Si le Scellé de Responsabilité n'est pas présent sur la fixation achetée, N'UTILISE PAS le produit et contacte immédiatement ATK SPORTS S.R.L. à l'adresse e-mail customercare@atkbindings.com pour recevoir les instructions à suivre. L'utilisateur principal assume l'entière responsabilité de remettre ce Quick Guide et le Scellé de Responsabilité à tout utilisateur secondaire de ce produit (même temporaire).



2. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

2.1 – UTILISATION PRÉVUE

Cette fixation est conçue pour être utilisée exclusivement :

1. Lors d'activités de ski-alpinisme et de freeride. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre.
2. Avec des chaussures et skis compatibles selon les spécifications ATK. La vérification de compatibilité entre la fixation et la chaussure, ainsi qu'entre la fixation et le ski, nécessite des évaluations complètes et spécifiques qui ne peuvent être effectuées que par un Technicien Spécialisé ATK.
3. Par une personne adulte, consciente des risques liés à l'utilisation de la fixation.
4. Si elle est installée, réglée, calibrée et entretenue conformément aux instructions officielles d'ATK.

Cette fixation est conçue pour fonctionner correctement :

1. Avec un poids de l'utilisateur ne dépassant pas 110 kg pour HY 13 FREE et 95 kg pour HY 11 FREE, ainsi que pour les versions LONG TRAVEL correspondantes.
2. Avec un niveau technique de ski de descente de l'utilisateur au moins intermédiaire. Cette fixation ne convient pas à l'apprentissage de la technique du ski alpin.

L'utilisation en dehors de ces limites peut compromettre le bon fonctionnement du produit et conduire à des situations dangereuses.



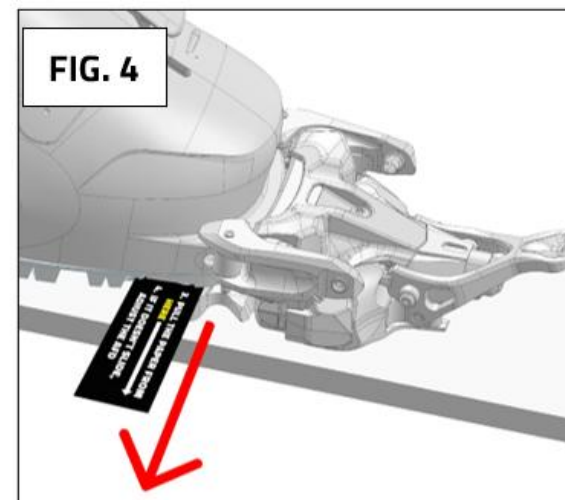
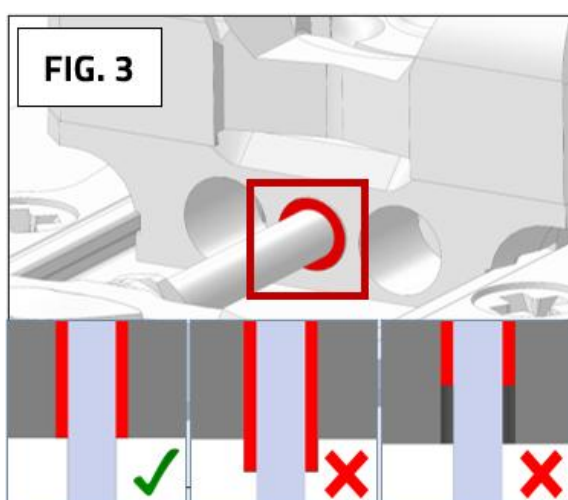
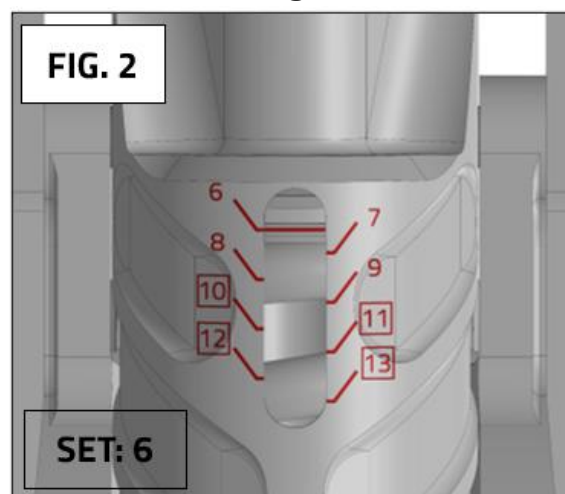
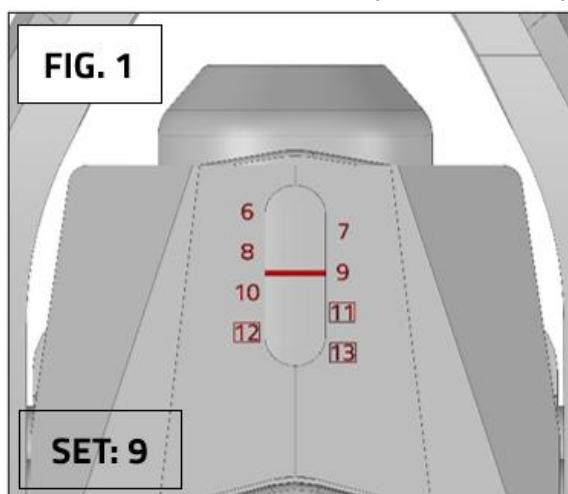
Le Technicien Spécialisé ATK est une personne formée et certifiée pour effectuer une série d'opérations, notamment inspecter, installer, aligner, régler et entretenir les fixations ATK conformément aux directives fournies par ATK. Cette personne est présente chez chaque revendeur agréé.



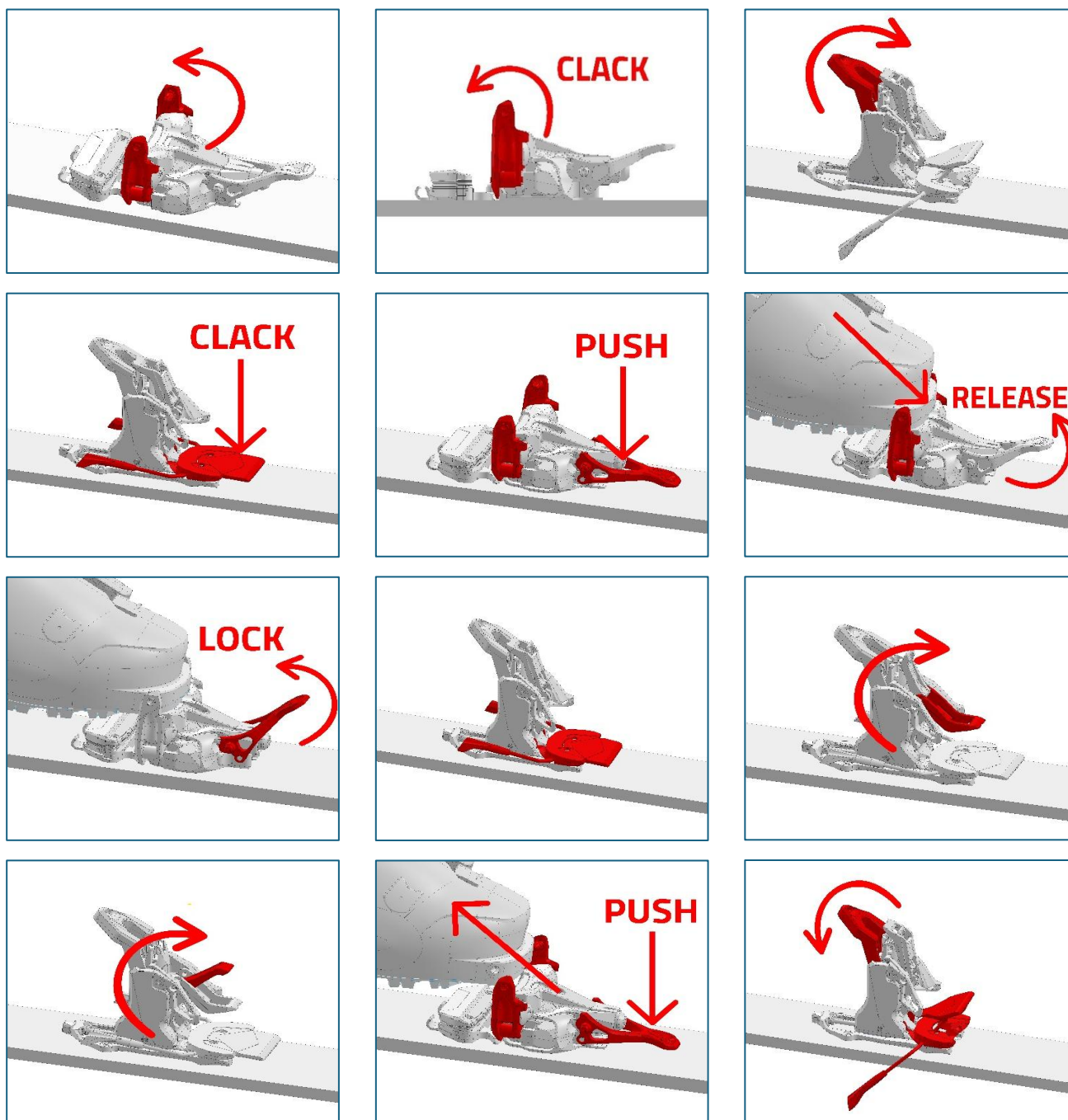
DANGER

Avant chaque utilisation, vérifier que :

1. Les valeurs de déclenchement réglées sur la fixation correspondent à celles souhaitées, en les contrôlant sur les échelles de réglage de la butée avant (FIG. 1) et de la talonnière (FIG. 2).
2. La longueur de la fixation réglée soit adaptée à la chaussure utilisée, en vérifiant l'alignement parfait de l'indicateur ERS avec la base de la talonnière une fois la chaussure insérée (FIG. 3).
3. Il soit possible de retirer la cale fournie dans l'emballage après avoir inséré la chaussure dans la fixation en mode descente, après avoir préalablement posé la cale sur l'AFD (FIG. 4). Un ajustement trop précis ou présentant une interférence est dangereux ; la recherche excessive de précision dans l'accouplement n'apporte aucun avantage.



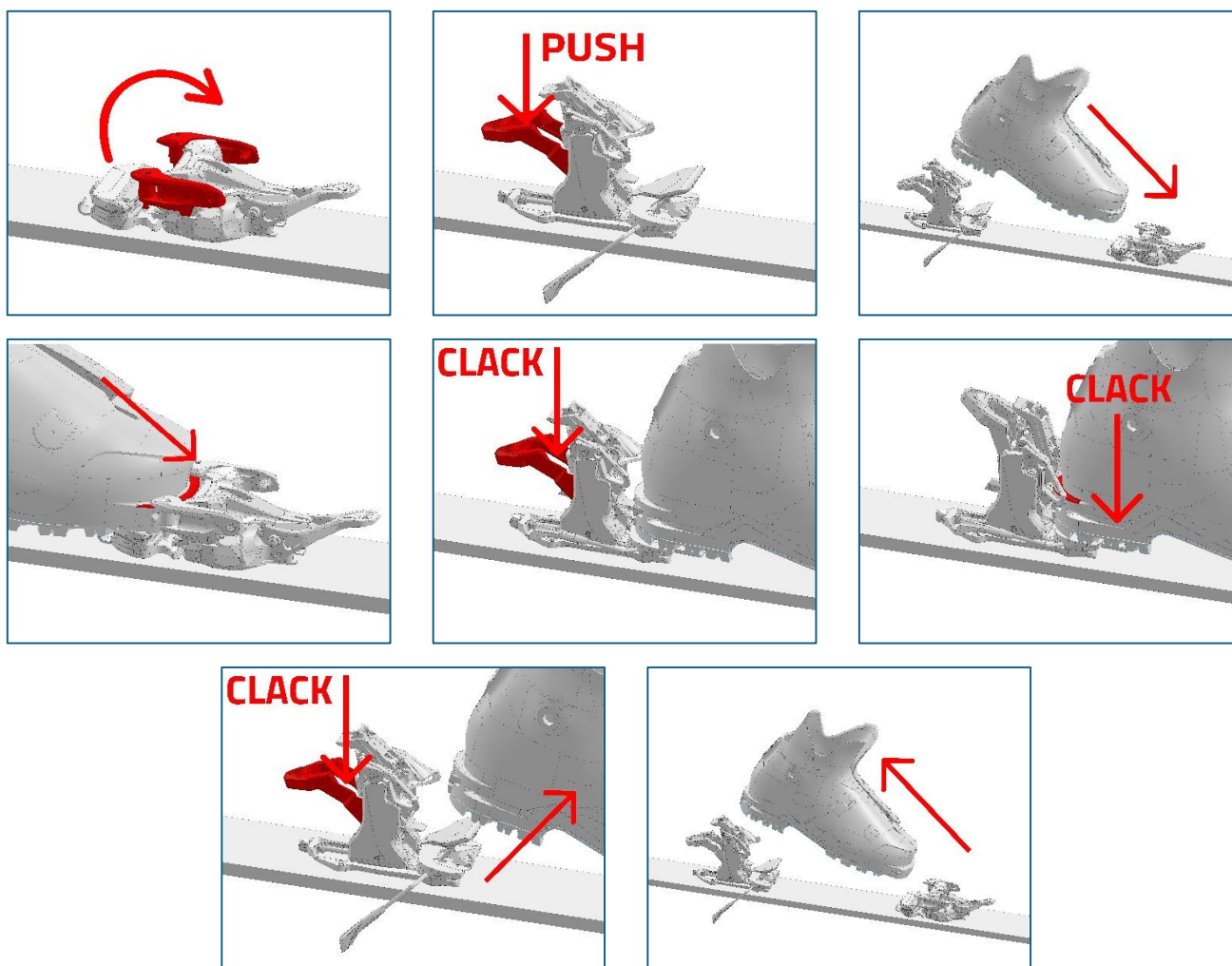
2.2 – MODE MARCHÉ/MONTÉE



INFO

Pour passer correctement en mode montée, les fourchettes de la butée avant HY doivent pivoter jusqu'à s'enclencher en position verticale, en émettant un « clac ». Si le mouvement s'interrompt avant l'enclenchement, ou si le mécanisme est obstrué par la neige ou la glace, le levier ne pourra pas ouvrir les fourchettes. En cas de difficulté lors du chaussage, vérifier la position des fourchettes et nettoyer la butée avant.

2.3 – MODE SKI/DESCENTE



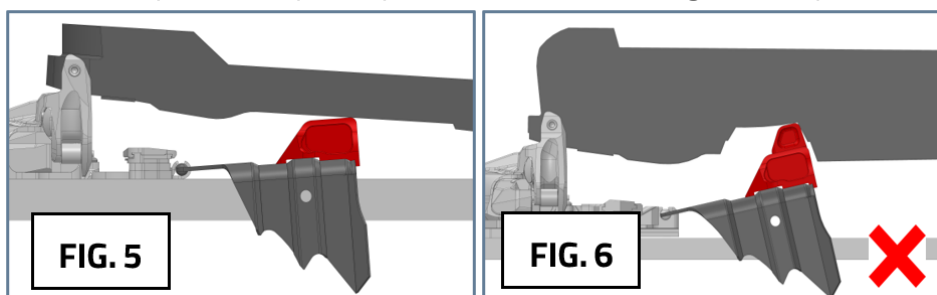
DANGER

L'attache est compatible avec le Rampant ATK RAXXX ; pour utiliser le Rampant, celui-ci doit être équipé de l'accessoire ATK Crampon Shim (FIG. 5), fourni dans l'emballage de l'attache.

Pour vérifier la compatibilité et sélectionner la combinaison correcte chaussure–Crampon Shim–Rampant, se référer au manuel fourni dans l'emballage du Crampon Shim.

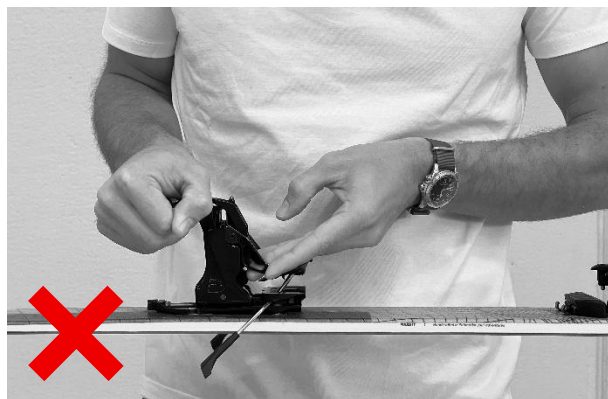
Les rampants non fabriqués par ATK ne sont PAS compatibles avec l'attache.

HY LONG TRAVEL : Dans le cas de chaussures avec une semelle très courte, le Rampant équipé du Crampon Shim peut entrer en interférence avec la zone arrière de la semelle lors de la rotation (FIG. 6). Dans ce cas, la chaussure n'est pas compatible avec l'utilisation du Rampant. L'utilisation d'une chaussure non compatible peut entraîner la rupture du Rampant ou de l'attache et peut donc provoquer des situations dangereuses pour l'utilisateur.



 DANGER

Le levier de la talonnière commande un puissant mécanisme à ressort. Lors de son actionnement à la main, ne toucher aucune autre partie de la fixation que le levier et toujours garder l'autre main à distance afin d'éviter tout risque de blessure causée par le déclenchement.



 ATTENTION

Le levier d'actionnement de la talonnière est conçu pour être manipulé à la main ou à l'aide d'un bâton de ski. Toute autre utilisation est considérée comme impropre, par exemple l'actionnement avec le ski fixé à la chaussure. De tels comportements peuvent endommager la talonnière.

 INFO

L'accumulation de neige ou de glace sur les parties mobiles de la fixation peut en compromettre le bon fonctionnement. Vérifier toujours que les parties mobiles soient libres et enlever la neige et la glace avant et pendant l'utilisation.

3. ENTRETIEN ET RÉVISION

3.1 – ENTRETIEN COURANT

L'entretien courant peut être effectué directement par l'utilisateur de la fixation. En cas de doute, s'adresser à un Technicien Spécialisé ATK pour obtenir de l'assistance.

Après chaque utilisation :

- Nettoyer soigneusement la fixation de toute saleté, sel, sable ou débris, en utilisant de l'eau distillée ; ne pas utiliser de solvants chimiques agressifs.
- Conserver les skis dans un endroit sec et protégé ; éviter une chaleur excessive (MAX 35 °C).
- Lorsque les fixations ne sont pas utilisées, placer la talonnière en mode montée en la fermant, afin de préserver l'élasticité du ressort.

Périodiquement (toutes les 30 utilisations) :

- Lubrifier les freins de ski avec la graisse ATK SG01.
- Lubrifier les glissières de la mâchoire avec la graisse ATK SG01.

Après une période moyenne ou longue d'inactivité (>3 mois) et/ou au début de chaque saison :

- Il est nécessaire de faire contrôler son ensemble de skis par un Technicien Spécialisé ATK, afin de vérifier l'état général d'usure de la fixation, le bon fonctionnement des systèmes, le bon calibrage des échelles de réglage et la lubrification correcte du produit.

3.2 – ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Chaque fois qu'un composant endommagé ou défectueux, ou un dysfonctionnement de la fixation ou de l'un de ses systèmes est suspecté ou constaté, il est nécessaire d'effectuer un entretien extraordinaire afin de rétablir le bon fonctionnement. Pour demander un entretien extraordinaire, se rendre dans un point de vente agréé ATK ou contacter directement ATK via le formulaire en ligne disponible à l'adresse suivante : <https://atkbindings.com/pages/technical-support>

3.3 – RÉVISION OFFICIELLE

La révision officielle doit être effectuée 4 ans après la date d'achat du produit, puis tous les 2 ans, afin de vérifier le bon état des composants du produit et le bon fonctionnement de l'ensemble du système.

Pour demander une révision officielle, se rendre chez un revendeur agréé ATK ou contacter directement ATK via le formulaire en ligne disponible à l'adresse suivante:

<https://atkbinderings.com/pages/technical-support>



DANGER

Ne pas soumettre la fixation à l'entretien et à la révision dans les délais prévus peut entraîner des dysfonctionnements susceptibles de créer des situations dangereuses pour l'utilisateur.



INFO

Par revendeur agréé, on entend un point de vente reconnu par ATK, habilité à distribuer les produits ATK et à assurer le contact direct avec les clients pour toute demande technique ou d'assistance. La liste des revendeurs agréés est disponible sur le site d'ATK à l'adresse suivante : www.atkbinderings.com.

4. SPÉCIFICATIONS IMPORTANTES

DANGER

Cette fixation ATK n'est PAS conforme aux normes de sécurité DIN/ISO et/ou ASTM, ni à aucune autre certification de sécurité.

DANGER

Cette fixation ATK a été conçue, développée et projetée pour les activités de ski-alpinisme et de freeride : ses hautes performances et son extrême légèreté peuvent influencer et/ou limiter les caractéristiques de fiabilité du produit et des systèmes de déclenchement en cas de chute.

DANGER

Lorsque la butée avant est réglée en mode WALK avec le levier de la butée bloqué, la chaussure reste verrouillée et les systèmes de déclenchement ne fonctionnent pas. En cas de chute ou d'autre événement accidentel, aucun déclenchement contrôlé n'a lieu. Si un déclenchement inattendu de la chaussure se produit dans ce mode, interrompre immédiatement l'activité et s'adresser à un Technicien Spécialisé ATK pour engager une PROCÉDURE D'ASSISTANCE.

DANGER

Chaque butée avant doit être utilisée exclusivement avec la talonnière du même modèle et de la même version. Toute combinaison entre modèles différents, toute modification des composants, toute manipulation, l'utilisation d'accessoires non originaux ou l'utilisation de la fixation dans un mode non prévu par ATK constitue une utilisation impropre. De telles conditions peuvent compromettre la fonctionnalité du produit, augmenter le risque de défaillances et de blessures, et entraînent la nullité immédiate de la garantie.

 DANGER

Les valeurs de déclenchement indiquées sur la fixation doivent toujours être considérées comme indicatives. Elles peuvent différer des valeurs réelles en fonction de la configuration, de l'usure et des variations propres à la chaussure et au système ski-fixation-chaussure.

 DANGER

Pendant la montée, un contact accidentel ou un impact peut faire passer le levier de blocage de la fixation du mode WALK au mode SKI. Cela représente un danger pour l'utilisateur, qui peut subir un déclenchement indésirable de la chaussure hors de la fixation, avec un risque de chute ou de glissade et la possibilité de causer des dommages à lui-même ou à des tiers. Vérifier fréquemment la bonne position et la stabilité du levier de blocage de la butée avant, surtout en cas de chocs accidentels et lors des changements de direction.

 DANGER

La fixation est équipée de puissants systèmes élastiques. Toute activation involontaire ou inappropriée de ces systèmes est dangereuse pour la sécurité de l'utilisateur et/ou de tiers. Manipuler toujours ces fixations avec l'attention nécessaire. Même en dehors de l'utilisation (ex. transport, stockage ou manutention), la fixation doit être manipulée uniquement par des personnes adultes et conscientes des risques qui y sont associés, et conservée de manière à en empêcher l'accès à toute autre personne, en particulier aux enfants.

 DANGER

Avant toute utilisation, vérifier que les chaussures et les fixations soient entièrement exemptes de glace, de saleté, de débris ou de tout autre corps étranger pouvant entraîner un dysfonctionnement du fonctionnement normal des fixations.

 DANGER

Cette fixation ne peut être utilisée qu'avec des chaussures conformes aux normes ISO 9523 – Alpine Touring Boots, ISO 23223 – GripWalk Boots et ISO 5355 – Alpine Boots, en bon état et sans signes évidents d'usure. La vérification de compatibilité entre la fixation et une chaussure nécessite une évaluation complète et spécifique qui ne peut être effectuée que par un Technicien Spécialisé ATK. Toujours répéter la vérification de compatibilité chaque fois que l'on souhaite utiliser la fixation avec une chaussure différente. Les chaussures de ski à soufflet ou les chaussures standard NTN avec inserts Tech ne sont pas compatibles.

 DANGER

En cas de doute sur le bon fonctionnement d'un ou plusieurs composants de la fixation, interrompre immédiatement son utilisation et s'adresser à un Technicien Spécialisé ATK pour engager une PROCÉDURE D'ASSISTANCE.

 ATTENTION

Les opérations d'installation, de vérification de compatibilité avec les skis et les chaussures, de réglage et de calibrage de la fixation et de tout accessoire éventuel doivent être effectuées exclusivement par un Technicien Spécialisé ATK certifié. Toute opération effectuée par soi-même ou par un technicien ne possédant pas un certificat ATK Specialized Technician valide est interdite, car elle peut entraîner des risques accrus pour l'utilisateur, pour des tiers ou pour l'équipement, tels que fixations, accessoires, skis et chaussures.

 ATTENTION

Ne pas retirer l'étiquette d'avertissement apposée dans la zone de la butée avant par le Technicien Spécialisé ATK lors de l'installation de la fixation sur le ski.

 ATTENTION

Pendant le transport (ex. toit de voiture, sac à dos, vélo, etc.), toujours protéger les fixations des agents extérieurs (ex. sel) susceptibles d'endommager ou d'altérer leur bon fonctionnement. À la fin du transport, vérifier que la fixation n'a pas subi de dommages pendant le déplacement.

 ATTENTION

Le ski-alpinisme et le freeride, comme de nombreuses autres activités de montagne, sont des sports dangereux pouvant entraîner des blessures pour les skieurs eux-mêmes et/ou pour des tiers. Dans la pratique du ski-alpinisme et du freeride, des situations dangereuses et/ou imprévisibles peuvent se produire ; ne jamais surestimer ses capacités, ne jamais skier en cas de maladie, de blessure ou sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues. Ne pas pratiquer ces activités seul. L'utilisateur est responsable de sa propre conduite et de l'évaluation des risques environnementaux et personnels.

 INFO

L'utilisation d'un SKIBRAKE ou d'un leash (ex. SBC02 – KEVLAR CORE LEASH) est fortement recommandée afin de limiter le risque de perte du ski et, par conséquent, de causer des dommages à des biens et/ou à des tiers. En cas de neige fraîche et profonde ou de neige dure ou verglacée, l'efficacité du skibrake diminue considérablement ; dans de telles conditions de neige, l'utilisation d'un leash est recommandée. En cas de ski sur piste, vérifier les lois et réglementations locales concernant l'utilisation d'un SKIBRAKE ou d'un

 INFO

Certaines fonctions de la fixation peuvent être actionnées à l'aide d'un bâton de ski, mais ce mode d'utilisation peut provoquer des rayures ou une usure prématurée de la fixation. Il est recommandé d'effectuer chaque réglage manuellement.

 INFO

Conserver soigneusement le présent QUICK GUIDE et le SCÉLÉ DE RESPONSABILITÉ (étiquette appliquée sur la fixation) afin de permettre à l'utilisateur de les consulter en cas de besoin et de remplir l'obligation de les transmettre à tout utilisateur secondaire du produit.

 INFO

Les images présentées dans ce guide sont purement illustratives, et ATK se réserve le droit d'apporter à tout moment toute modification au design technique ou graphique du produit. Les images de produits utilisées dans ce guide le sont à titre d'exemple et peuvent différer, parfois de manière significative, du modèle spécifique auquel le guide se réfère.

5. CONDITIONS DE GARANTIE

ATK garantit que le produit est exempt de défauts de fabrication ou de matériau pendant une période de deux (2) ans, conformément au Décret législatif du 4 novembre 2021, n° 170, à compter de la date de livraison du bien acheté auprès d'un revendeur agréé des produits ATK ou de leurs versions OEM respectives.

La couverture de la garantie est subordonnée aux conditions suivantes ; la fixation:

1. Est accompagnée de la preuve d'achat ; en son absence, le point de départ de la garantie sera déterminé à partir de la date de livraison au consommateur selon les éléments disponibles (ex. expédition, reçu, contrat). En l'absence de toute autre documentation, la date de sortie du produit des entrepôts d'ATK pourra être utilisée en dernier recours.
2. A été installée, calibrée et réglée par un Technicien Spécialisé ATK ou par d'autres personnes, à condition que le défaut ne soit en aucun cas – même de manière indirecte ou consécutive – imputable à des erreurs d'installation, de calibration ou de réglage.
3. A été utilisée conformément à l'utilisation prévue (chapitre 2.1 de ce manuel) et dans le respect des instructions figurant dans la documentation technique d'ATK (ex. Scellé de Responsabilité, Quick Guide, etc.).
4. A été entretenue et révisée selon les indications de ce Quick Guide ; tout défaut résultant – même de manière indirecte ou consécutive – d'une négligence dans l'entretien n'est pas couvert par la garantie.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Utilisation non prévue du produit, en particulier si elle n'est pas conforme à ce qui est indiqué au chapitre 2.1 de ce manuel.
- Défauts résultant d'une installation, d'un réglage, d'un calibrage ou de vérifications de compatibilité incorrects, non conformes aux instructions techniques d'ATK ou effectués par des personnes non qualifiées.
- Dommages résultant de l'utilisation avec des chaussures, skis ou accessoires non compatibles selon les standards techniques d'ATK ou altérés par une usure excessive.
- Défauts résultant d'un manque ou d'une mauvaise exécution de l'entretien, conformément à ce qui est décrit au chapitre 3 de ce manuel.

- Défauts résultant de modifications, de manipulations ou de remplacements effectués avec des composants non originaux ATK, ou de l'utilisation de composants originaux ATK sur des modèles pour lesquels ils ne sont pas expressément prévus.
- Dommages dus à des chocs, des chutes ou à une utilisation imprudente ou négligente.
- Achat de produits d'occasion ou auprès de vendeurs non autorisés, uniquement lorsque le produit a déjà été utilisé ou modifié et qu'il n'est pas possible de vérifier la conformité d'origine ou la traçabilité de l'achat ; dans ces cas, la durée de la garantie est limitée à 12 mois.
- Produits fournis en prêt d'usage ou à titre gracieux, tels que ceux destinés aux athlètes, ambassadeurs ou activités promotionnelles. Les produits DEMO/TEST sont considérés comme des biens d'occasion et, s'ils sont vendus comme tels avec l'accord exprès du consommateur, ils sont couverts par une garantie légale limitée à 12 mois.
- Usure accélérée due à une surcharge ou à une utilisation au-delà des limites techniques déclarées.
- Usure normale des pièces sujettes à détérioration, disponibles en tant que pièces de rechange (ex. ressorts, inserts, composants mobiles).

La demande d'activation de la garantie peut être effectuée par l'intermédiaire d'un Technicien Spécialisé ATK ou en remplissant le formulaire en ligne disponible à l'adresse : www.atkbindings.com/en/technical-support.

Une fois le respect des conditions de garantie vérifié, ATK s'engage à effectuer la réparation ou le remplacement du produit, le cas échéant, dans les plus brefs délais techniquement possibles et en tout état de cause dans un délai raisonnable. En cas de défaut couvert par la garantie, le consommateur a droit à la réparation ou au remplacement du produit, selon son choix, sauf si la solution demandée est objectivement impossible ou excessivement coûteuse pour ATK. Dans de telles circonstances, le service après-vente d'ATK – en concertation avec le client – proposera la solution techniquement la plus appropriée entre le remplacement partiel, le remplacement complet ou la réparation du produit, afin de garantir le meilleur résultat possible dans le respect des droits légaux. Les pièces remplacées par ATK, quelle que soit la nature de l'intervention (sous garantie, partielle ou

service payant), bénéficient d'une extension de garantie de 6 mois à compter de la date de l'intervention. Le produit devra être retourné complet dans toutes ses parties et, si possible, dans son emballage d'origine ou, à défaut, dans un emballage approprié garantissant sa protection pendant le transport. ATK n'est pas responsable des retards dus à des cas de force majeure ou à des facteurs qui ne lui sont pas directement imputables. Pour toute information complémentaire, il est possible de contacter le service clients ATK à l'adresse suivante: customercare@atkbindings.com

6. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Les fixations ATK ne sont pas certifiées selon les normes DIN/ISO ou ASTM. Cependant, elles sont conçues et fabriquées selon leurs propres critères de sécurité, dans le but d'offrir le meilleur équilibre possible entre performance, fiabilité et légèreté. Pour ces raisons, elles sont destinées exclusivement à des utilisateurs expérimentés et conscients, comme précisé dans le présent guide. L'utilisation des produits ATK suppose la lecture et la compréhension du présent guide ainsi que de toute la documentation officielle mise à disposition par le fabricant, y compris sur le site www.atkbindings.com. Il appartient à l'utilisateur de suivre scrupuleusement les instructions techniques, les avertissements de danger et toute autre indication figurant dans ces documents.

ATK n'est pas responsable des dommages résultant d'une application incorrecte, incomplète ou non conforme des instructions. Sous réserve des droits impératifs prévus par la loi, ATK n'est pas responsable des dommages indirects ou consécutifs découlant d'une utilisation impropre, négligente ou non autorisée du produit. La responsabilité d'ATK pour les dommages causés par des défauts du produit reste régie par le Code de la Consommation (Décret législatif 206/2005, art. 114–127). Aucune autre garantie – expresse ou implicite – n'est reconnue par ATK SPORTS S.R.L. au-delà de ce qui est spécifiquement indiqué dans le chapitre « Conditions de garantie ».

Les images et descriptions contenues dans ce guide sont purement indicatives. ATK SPORTS S.R.L. se réserve le droit de modifier à tout moment les produits, procédés ou contenus décrits dans le présent document.

Sous réserve d'éventuelles mises à jour réglementaires postérieures à la publication du présent guide, pouvant nécessiter des révisions ou des compléments non inclus ici.

7. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

La fixation ATK est entièrement composée de composants recyclables ou éliminables. Chaque composant peut être séparé des autres afin d'être recyclé ou éliminé individuellement de manière responsable. Pour plus d'informations sur l'élimination du produit, s'adresser au fabricant aux adresses indiquées au chapitre 9.



8. TRACABILITÉ

En cas de besoin de retrouver les informations relatives à l'article, se référer aux codes d'identification figurant sur l'emballage et sur le produit, comme dans l'exemple suivant :



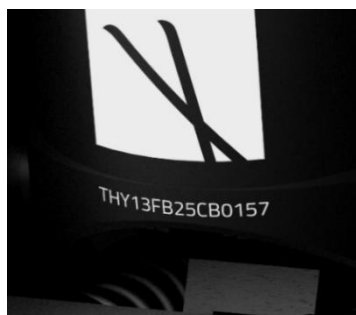
Le code **HY13FB.10225AB0003** figurant sur l'emballage

- **HY13FB** indique le produit.
- **102** indique la taille du skibrake.
- **25** indique l'année de production.
- **AB0003** est un code de série.



Le code **PHY13FB25BB0072** figurant sur la butée avant:

- **PHY13FB** indique le modèle de butée avant, dans ce cas la butée avant HY13 Free Black.
- **25** indique l'année de production du produit.
- **BB0072** est un code de série unique de la butée.



Le code **THY13FB25CB0157** figurant sur la talonnière:

- **THY13FB** indique le modèle de talonnière, dans ce cas la talonnière HY13 Free Black.
- **25** indique l'année de production du produit.
- **CB0157** est un code de série unique de la talonnière.

9. CONTACTS ET ASSISTANCE

Pour toute information complémentaire, contacter ATK aux adresses suivantes :

ATK SPORTS S.R.L.

Via Ignazio Giunti 40, 41053, Maranello (MO), Italie

V.A.T. CODE: 03664320367

CONTACT GÉNÉRAL: info@atkbindings.com

CUSTOMER CARE (INFORMATIONS PRODUIT): customercare@atkbindings.com

AFTER SALES SERVICE (GARANTIE/SERVICE): service@atkbindings.com

Veuillez recycler ce manuel lorsque vous n'utiliserez



NOTES

A blank sheet of white paper with horizontal dashed lines for writing.